

SPECIFICATIONS

	pH	ORP
Range	0.0 to 14.0 pH	±1000 mV
Resolution	0.01 pH	1 mV
Accuracy (@25°C)	±0.2 pH	± 5 mV
Setpoint	4 to 8 pH	-200 to 600 mV
Electrode (included)	MA911B/2	MA921B/2
Alarm & Output Power Socket	active when measurement is higher/lower than the setpoint depending on user selection	
Environment	0 to 50°C, 95% RH max.	
Power Supply	12 VDC (included)	
Power Drivers	115VAC, 2A, 60Hz or 230VAC, 1A, 50Hz	
Dimensions	148.5 x 82.5 x 32 mm	
Weight	200 g (meter only)	

OPTIONAL ACCESSORIES

M10004B	pH 4.01 buffer solution, 20 ml sachet (25 pcs)
M10007B	pH 7.01 buffer solution, 20 ml sachet (25 pcs)
M10010B	pH 10.01 buffer solution, 20 ml sachet (25 pcs)
M10000B	Electrode rinse solution, 20 ml sachet (25 pcs)
MA9015	Electrode storage solution, 20 ml sachet (25 pcs)

CERTIFICATION

Milwaukee Instruments conform to the CE European Directives.



Disposal of Electrical & Electronic Equipment. Do not treat this product as household waste. Hand it over to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

RoHS
COMPLIANT



Please note: proper product prevents potential negative consequences for human health and the environment. For detailed information, contact your local household waste disposal service or go to www.milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) or www.milwaukeeinst.com.

RECOMMENDATION

Before using this product, make sure it is entirely suitable for your specific application and for the environment in which it is used. Any modification introduced by the user to the supplied equipment may compromise the meter's performance. For your and the meter's safety do not use or store the meter in hazardous environment. To avoid damage or burn, do not perform any measurement in microwave ovens.

WARRANTY

This instrument is warranted against defects in materials and manufacturing for a period of 2 years from the date of purchase. Probe is warranted for 6 months. This warranty is limited to repair or free of charge replacement if the instrument cannot be repaired. Damage due to accidents, misuse, tampering or lack of prescribed maintenance is not covered by warranty. If service is required, contact your local Milwaukee Instruments Technical Service. If the repair is not covered by the warranty, you will be notified of the charges incurred. When shipping any meter, make sure it is properly packaged for complete protection.

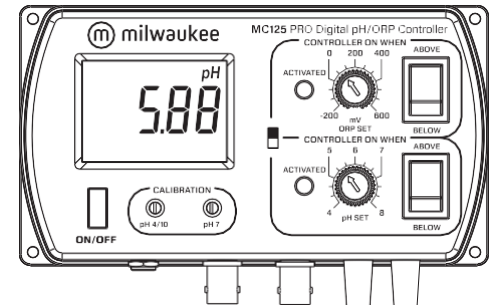
We reserve the right to modify the design, construction and appearance of our products without advance notice.

ISTMC125_07_20



USER MANUAL

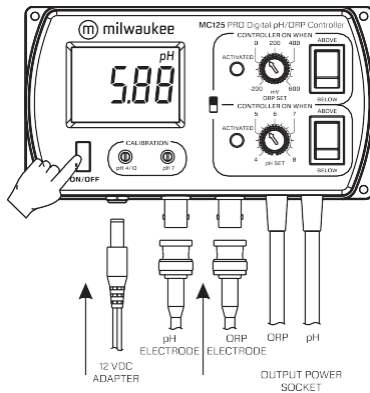
MC125 PRO Digital pH/ORP Controller



milwaukeeinstruments.com (USA & CAN)
milwaukeeinst.com



OPERATION

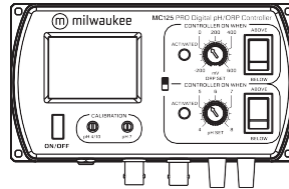


- Connect the supplied 12 VDC power adapter to the meter and to the mains line.
- Connect the pH and ORP electrode to the BNC socket of the meter.
- Always remove the electrode protective caps before taking any measurement. If the electrodes have been left dry, soak the tip (bottom 2.5 cm) in rinse solution (**M10000B**) for a few minutes to reactivate them.
- Make sure that the meter has been calibrated before taking any measurements (see Calibration Procedure).
- Immerse the tip (2.5 cm) of the electrodes into the samples.
- Turn the instrument on by pressing the ON/OFF key.
- Allow the reading to stabilize and the meter will start continuous monitoring.
- A blinking alarm LED will indicate when the measured pH value is higher or lower than the setpoint depending on user selection.
- When the alarm LED is blinking, there is power in the output power socket.

Note: The output power contact has no protection fuse inside the meter. It is recommended to protected it outside, against failure.

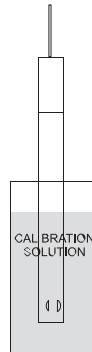
SETPOINT

- The setpoint can be selected by adjusting the knob to the desired value.
- The selectable range for **MC125** is from 4 to 8 for pH and from -200 to 600 mV for ORP.
- The nature of the setpoint can be selected by setting the proper switch to the desired position (ABOVE or BELOW).



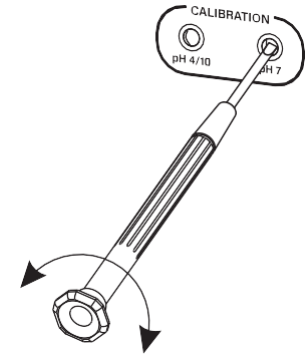
CALIBRATION PROCEDURE

- Remove the protective cap from the pH electrode.
- Immerse the electrode tip into a new sachet of pH 7 calibration solution and allow the reading to stabilize.

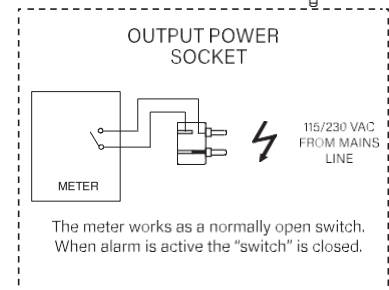
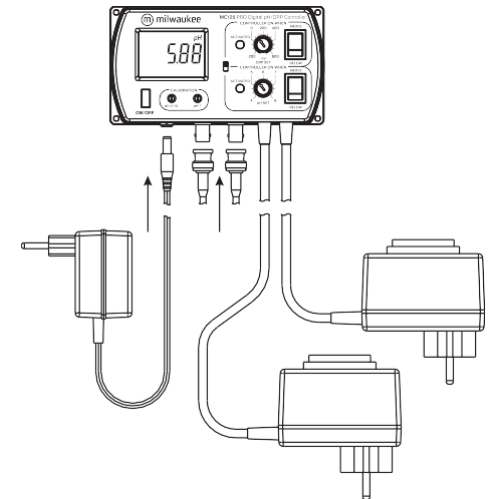


- Adjust the pH7 calibration trimmer (on the front) to display "7.00 pH".
- Open a new sachet of pH 4 calibration solution and use a small quantity to rinse the electrode.
- Immerse the electrode tip inside the pH 4 sachet and allow the reading to stabilize.
- Adjust the pH4/10 calibration trimmer (on the front) to display "4.00 pH".
- The calibration is now complete and the meter is ready to take measurements.

- It is suggested to recalibrate the meter at least once a month, after prolonged warehousing time and after pH electrode replacement.



INSTALLATION PROCEDURE



BULGARIAN

Ръководство за потребителя - MC125 PRO цифров pH/ORP контролер

milwaukeeinstruments.com (САЩ и Канада)

milwaukeeinst.com

РАБОТА

- Свържете доставения адаптер за захранване 12 VDC към измервателния уред и към електрическата мрежа.
- Свържете pH и ORP електрода към BNC гнездото на измервателния уред.
- Винаги сваляйте защитните капачки на електродите, преди да извършите каквото и да е измерване. Ако електродите са били оставени сухи, наkisнете върха (долната част от 2,5 cm) в разтвор за изплакване (M10000B) за няколко минути, за да ги активирате отново.
- Уверете се, че измервателният уред е калибриран, преди да предприемете каквито и да било измервания (вж. Процедура за калибриране).
- Потопете върха (2,5 cm) на електродите в пробите.
- Включете уреда, като натиснете клавиша ON/OFF.
- Оставете показанията да се стабилизират и измервателният уред ще започне непрекъснат мониторинг.
- Мигащ светодиода за аларма ще показва, когато измерената стойност на pH е по-висока или по-ниска от зададената стойност в зависимост от избора на потребителя.
- Когато аларменият светодиода мига, в изходния захранващ контакт има захранване.

Забележка: Контактът за изходно захранване няма защитен предпазител вътре в измервателния уред. Препоръчва се той да бъде защитен отвън, срещу повреда.

НАСТРОЙКА

- Зададената стойност може да се избере чрез регулиране на копчето до желаната стойност.
- Избираемият обхват за MC125 е от 4 до 8 за pH и от -200 до 600 mV за ORP.
- Характерът на зададената стойност може да се избере чрез настройване на съответния превключвател в желаната позиция (ABOVE (над) или BELOW (под)).

ПРОЦЕДУРА ЗА КАЛИБРИРАНЕ

- Отстранете защитната капачка от pH-електрода.
- Потопете накрайника на електрода в ново пакетче с калибрационен разтвор за pH 7 и изчакайте показанията да се стабилизират.
- Настройте тримера за калибриране на pH7 (отпред), за да покаже 7,00 pH .
- Отворете ново пликче с разтвор за калибриране на pH 4 и използвайте малко количество за изплакване на електрода.
- Потопете върха на електрода в сашето с pH 4 и оставете показанието да се стабилизира.
- Настройте тримера за калибриране pH4/10 (отпред), за да покаже 4,00 pH .
- Калибрирането вече е завършено и уредът е готов за извършване на измервания.
- Препоръчва се повторно калибриране на измервателния уред поне веднъж месечно, след продължително складиране и след подмяна на pH електрода.

ПРОЦЕДУРА ЗА ИНСТАЛИРАНЕ

Вижте снимката на английски език

СПЕЦИФИКАЦИИ

	pH	ORP
Диапазон	от 0,0 до 14,0 pH	±1000 mV
Разделителна способност	0,01 pH	1 mV
Точност		
(@25°C)	±0,2 pH	±5 mV
Зададена стойност	от 4 до 8 pH	-200 до 600 mV
Електрод (включен)	MA911B/2	MA921B/2

Алармено гнездо и изходно захранване - активно, когато измерването е по-високо/по-ниско от зададената стойност в зависимост от избора на потребителя

Околна среда - 0 до 50°C, 95% RH макс.

Захранване - 12 VDC (включено)

Захранващи устройства - 115 VAC, 2A, 60 Hz или 230 VAC, 1A, 50 Hz

Размери - 148,5 x 82,5 x 32 mm

Тегло - 200 g (само за измервателния уред)

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКЕСОАРИ

M10004B - буферен разтвор pH 4,01, саше от 20 ml (25 бр.)

M10007B - буферен разтвор pH 7,01, 20 ml (25 бр.)

M10010B - буферен разтвор pH 10.01, 20 ml саше (25 бр.)

M10000B - Разтвор за изплакване на електроди, 20 ml саше (25 бр.)

MA9015 - Разтвор за съхранение на електроди, 20 ml саше (25 бр.)

СЕРТИФИКАЦИЯ

Инструментите на Milwaukee отговарят на европейските директиви CE.

Изхвърляне на електрическо и електронно оборудване. Не третирайте този продукт като битови отпадъци. Предайте го в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване.

Моля, обърнете внимание: правилният продукт предотвратява потенциални отрицателни последици за човешкото здраве и околната среда. За подробна информация се обърнете към местната служба за изхвърляне на битови отпадъци или посетете www.milwaukeeinstruments.com (САЩ и Канада) или www.milwaukeeinst.com.

ПРЕПОРЪКА:

Преди да използвате този продукт, се уверете, че той е напълно подходящ за конкретното приложение и за средата, в която се използва. Всяка модификация, въведена от потребителя в доставеното оборудване, може да компрометира работата на измервателния уред. За вашата и на измервателния уред безопасност не използвайте и не съхранявайте измервателния уред в опасна среда. За да избегнете повреда или изгаряне, не извършвайте никакви измервания в микровълнови фурни.

ГАРАНЦИЯ

Този уред има гаранция срещу дефекти в материалите и производството за период от 2 години от датата на закупуване. Гаранцията за сондата е за месеци. Тази гаранция е ограничена до ремонт или безплатна замяна, ако инструментът не може да бъде ремонтиран. Гаранцията не покрива повреди, дължащи се на злополуки, неправилна употреба, манипулации или липса на предписана поддръжка. Ако е необходимо сервизно обслужване, свържете се с местната техническа служба на Milwaukee Instruments. Ако ремонтът не се покрива от гаранцията, ще бъдете уведомени за направените разходи. Когато изпращате всеки измервателен уред, уверете се, че той е правилно опакован за пълна защита.

Запазваме си правото да променяме дизайна, конструкцията и външния вид на нашите продукти без предварително уведомление.

ISTMC125_07_20

CROATIAN

KORISNIČKI PRIRUČNIK - MC125 PRO Digitalni pH/ORP kontroler

milwaukeeinstruments.com (SAD i KAN)

milwaukeeinst.com

RAD

- Spojite priloženi 12 VDC adapter za napajanje na uređaj i u mrežnu utičnicu.
- Spojite pH i ORP elektrode na BNC priključak uređaja.
- Uvijek uklonite zaštitne kapice elektroda prije mjerenja. Ako su elektrode ostale suhe, potopite vrh (donjih 2,5 cm) u otopinu za ispiranje (M10000B) na nekoliko minuta kako biste ih reaktivirali.
- Provjerite je li uređaj kalibriran prije mjerenja (vidi postupak kalibracije).
- Uronite vrh (2,5 cm) elektroda u uzorke.
- Uključite uređaj pritiskom na tipku ON/OFF.
- Pričekajte da se očitavanje stabilizira; uređaj će započeti kontinuirano praćenje.
- Trepćuća LED dioda alarma označava kada je izmjerena pH vrijednost viša ili niža od zadane, ovisno o izboru korisnika.
- Kada LED dioda alarma trepće, postoji napajanje u izlaznoj utičnici.

Napomena: Izlazni naponski kontakt nema zaštitni osigurač unutar uređaja. Preporučuje se vanjska zaštita od kvarova.

TOČKA POSTAVLJANJA (SETPPOINT)

- Točku postavljanja možete odabrati podešavanjem gumba na željenu vrijednost.
- Raspon za MC125 je od 4 do 8 za pH i od -200 do 600 mV za ORP.
- Priroda točke postavljanja može se odabrati postavljanjem odgovarajuće sklopke na željeni položaj (IZNAD ili ISPOD).

POSTUPAK KALIBRACIJE

- Uklonite zaštitnu kapicu s pH elektrode.
- Uronite vrh elektrode u novu vrećicu pH 7 otopine za kalibraciju i pričekajte da se očitavanje stabilizira.
- Podesite kalibracijski trimer za pH7 (na prednjoj strani) na prikaz 7,00 pH.
- Otvorite novu vrećicu pH 4 otopine za kalibraciju i iskoristite malu količinu za ispiranje elektrode.
- Uronite vrh elektrode u vrećicu s pH 4 otopinom i pričekajte da se očitavanje stabilizira.
- Podesite kalibracijski trimer za pH4/10 (na prednjoj strani) na prikaz 4,00 pH.
- Kalibracija je sada završena, a uređaj je spreman za mjerenje.
- Preporučuje se ponovno kalibriranje uređaja barem jednom mjesečno, nakon duljeg skladištenja ili zamjene pH elektrode.

POSTUPAK INSTALACIJE

Pogledajte sliku na engleskoj verziji.

SPECIFIKACIJE

	pH	ORP
Raspon	0,0 do 14,0 pH	±1000 mV
Rezolucija	0,01 pH	1 mV
Točnost (@25°C)	±0,2 pH	±5 mV
Točka postavljanja	4 do 8 pH	-200 do 600 mV
Elektroda (uključena)	MA911B/2	MA921B/2

Alarm & Izlazna utičnica - aktivna kada je izmjereno viša/niša vrijednost od točke postavljanja, ovisno o korisničkom izboru.

Okruženje - 0 do 50°C, max. 95% RH.

Napajanje - 12 VDC (uključeno).

Vozači snage - 115VAC, 2A, 60Hz ili 230VAC, 1A, 50Hz.

Dimenzije - 148,5 x 82,5 x 32 mm.

Težina - 200 g (samo uređaj).

DODATNI PRIBOR

- M10004B - pH 4,01 otopina, vrećica 20 ml (25 kom.)
- M10007B - pH 7,01 otopina, vrećica 20 ml (25 kom.)
- M10010B - pH 10,01 otopina, vrećica 20 ml (25 kom.)
- M10000B - Otopina za ispiranje elektroda, vrećica 20 ml (25 kom.)
- MA9015 - Otopina za pohranu elektroda, vrećica 20 ml (25 kom.)

CERTIFIKACIJA

Milwaukee Instruments proizvodi sukladni su europskim CE direktivama.

Odlaganje električne i elektroničke opreme: Nemojte tretirati ovaj proizvod kao kućanski otpad. Predajte ga na odgovarajuće mjesto za reciklažu električne i elektroničke opreme.

Napomena: pravilno odlaganje proizvoda sprječava potencijalne negativne posljedice po ljudsko zdravlje i okoliš. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za odlaganje otpada ili posjetite www.milwaukeeinstruments.com (SAD i KAN) ili www.milwaukeeinst.com.

PREPORUKA

Prije uporabe ovog proizvoda, osigurajte da je potpuno prikladan za vašu specifičnu primjenu i uvjete okoliša u kojem se koristi. Bilo kakva izmjena uvedena od strane korisnika može ugroziti performanse uređaja. Za vašu sigurnost i sigurnost uređaja, nemojte koristiti niti pohranjivati uređaj u opasnim okruženjima. Kako biste izbjegli oštećenja ili opekline, ne vršite mjerenja u mikrovalnim pećnicama.

JAMSTVO

Ovaj uređaj ima jamstvo na materijalne i proizvodne nedostatke u razdoblju od 2 godine od datuma kupnje. Elektroda ima jamstvo na 6 mjeseci. Ovo

jamstvo omezeno je na opravu ili besplatnu zamjenu ako se uređaj ne može popraviti. Oštećenja uzrokovana nesrećama, nepravilnom uporabom, neovlaštenim preinakama ili nedostatkom propisanog održavanja nisu pokrivena jamstvom. Ako je potreban servis, obratite se lokalnoj tehničkoj službi Milwaukee Instruments. Ako popravak nije pokriven jamstvom, bit ćete obaviješteni o nastalim troškovima. Prilikom slanja uređaja osigurajte odgovarajuće pakiranje radi potpune zaštite.

Zadržavamo pravo izmjene dizajna, konstrukcije i izgleda naših proizvoda bez prethodne obavijesti.

ISTMC125_07_20

CZECH

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA - MC125 PRO Digitální pH/ORP regulátor

milwaukeeinstruments.com (USA a CAN)

milwaukeeinst.com

OBSLUHA

- Připojte dodaný napájecí adaptér 12 V DC k měřicímu přístroji a k elektrické síti.
- Připojte pH a ORP elektrodu ke konektoru BNC měřiče.
- Před měřením vždy sejměte ochranné krytky elektrod. Pokud byly elektrody ponechány suché, namočte hrot (spodní 2,5 cm) na několik minut do oplachovacího roztoku (M10000B), abyste je znovu aktivovali.
- Před měřením se ujistěte, že byl měřicí přístroj zkalibrován (viz Postup kalibrace).
- Ponořte hrot (2,5 cm) elektrod do vzorků.
- Zapněte přístroj stisknutím tlačítka ON/OFF.
- Nechte údaj ustábit a měřicí přístroj zahájí nepřetržité monitorování.
- Blikající kontrolka alarmu bude signalizovat, když je naměřená hodnota pH vyšší nebo nižší než nastavená hodnota v závislosti na volbě uživatele.
- Když bliká kontrolka alarmu, je ve výstupní zásuvce napájení.

Poznámka: Výstupní napájecí kontakt nemá uvnitř měřicího přístroje ochrannou pojistku. Doporučuje se ji chránit venku, proti poruše.

NASTAVENÁ BODOVKA

- Nastavenou hodnotu lze zvolit nastavením knoflíku na požadovanou hodnotu.
- Volitelný rozsah pro MC125 je od 4 do 8 pro pH a od -200 do 600 mV pro ORP.
- Charakter žádané hodnoty lze zvolit nastavením příslušného přepínače do požadované polohy (NAD nebo POD).

POSTUP KALIBRACE

- Odstraňte ochranný kryt z pH elektrody.
- Ponořte hrot elektrody do nového sáčku s kalibračním roztokem pH 7 a nechte údaj ustábit.
- Nastavte kalibrační trimr pH7 (na přední straně) tak, aby se zobrazovala hodnota 7,00 pH .
- Otevřete nový sáček kalibračního roztoku pH 4 a malé množství použijte k opláchnutí elektrody.
- Ponořte hrot elektrody do sáčku s pH 4 a nechte údaj ustábit.
- Nastavte kalibrační trimr pH4/10 (na přední straně) na hodnotu 4,00 pH .
- Kalibrace je nyní dokončena a přístroj je připraven k měření.
- Doporučujeme provést recalibraci měřiče alespoň jednou za měsíc, po delší době skladování a po výměně pH elektrody.

POSTUP INSTALACE

Viz obrázek v anglické verzi

SPECIFIKACE

pH ORP

Rozsah 0,0 až 14,0 pH ± 1000 mV

Rozlišení 0,01 pH 1 mV

Přesnost

(při 25 °C) $\pm 0,2$ pH ± 5 mV

Nastavená hodnota 4 až 8 pH -200 až 600 mV

Elektroda (součástí dodávky) MA911B/2 MA921B/2

Zásuvka pro alarm a výstupní napájení - aktivní, když je měření vyšší/nížší než nastavená hodnota v závislosti na volbě uživatele.

Prostředí - 0 až 50 °C, 95% relativní vlhkost vzduchu max.

Napájení - 12 VDC (součástí dodávky)

Napájecí měniče - 115 VAC, 2A, 60 Hz nebo 230 VAC, 1A, 50 Hz

Rozměry - 148,5 x 82,5 x 32 mm

Hmotnost - 200 g (pouze měřič)

VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

M10004B - pufovací roztok pH 4,01, 20 ml sáček (25 ks)

M10007B - pufovací roztok pH 7,01, 20 ml sáček (25 ks)

M10010B - pufovací roztok pH 10,01, 20 ml sáček (25 ks)

M10000B - Roztok na oplachování elektrod, 20 ml sáček (25 ks)

MA9015 - Roztok pro skladování elektrod, 20 ml sáček (25 ks)

CERTIFIKACE

Přístroje Milwaukee splňují evropské směrnice CE.

Likvidace elektrických a elektronických zařízení. S tímto výrobkem nezacházejte jako s domovním odpadem. Odevzdejte jej na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Upozornění: správné použití výrobku zabraňuje možným negativním důsledkům pro lidské zdraví a životní prostředí. Podrobné informace získáte u místní služby pro likvidaci domovního odpadu nebo na stránkách www.milwaukeeinstruments.com (USA a CAN) nebo www.milwaukeeinst.com.

DOPORUČENÍ

Před použitím tohoto výrobku se ujistěte, že je zcela vhodný pro konkrétní použití a pro prostředí, ve kterém se používá. Jakákoli úprava dodaného zařízení provedená uživatelem může ohrozit výkon měřiče. V zájmu své bezpečnosti a bezpečnosti měřiče nepoužívejte ani neskladujte měřič v nebezpečném prostředí. Aby nedošlo k poškození nebo popálení, neprovádějte žádná měření v mikrovlnných troubách.

ZÁRUKA

Na tento přístroj se vztahuje záruka na vady materiálu a výrobní vady po dobu 2 let od data zakoupení. Na sondu je poskytována záruka v délce měsíců.

Tato záruka je omezena na opravu nebo bezplatnou výměnu, pokud přístroj nelze opravit. Záruka se nevztahuje na poškození způsobená nehodami, nesprávným používáním, manipulací nebo nedostatečnou předepsanou údržbou. V případě potřeby servisu se obraťte na místní technický servis společnosti Milwaukee Instruments. Pokud se na opravu nevztahuje záruka, budete informováni o vzniklých nákladech. Při přepravě jakéhokoli měřičího přístroje se ujistěte, že je řádně zabalen pro úplnou ochranu.

Vyhrazujeme si právo měnit design, konstrukci a vzhled našich výrobků bez předchozího upozornění.

ISTMC125_07_20

DANISH

BRUGERMANUAL - MC125 PRO Digital pH/ORP Controller

milwaukeeinstruments.com (USA & CAN)

milwaukeeinst.com

BETJENING

- Tilslut den medfølgende 12 VDC-strømadapter til måleren og til lysnettet.

- Tilslut pH- og ORP-elektroden til målerens BNC-stik.

- Fjern altid elektrodernes beskyttelseshætter, før du foretager en måling. Hvis elektroderne har været tørre, skal spidsen (nederste 2,5 cm) lægges i blødt skyllemiddel (M10000B) i et par minutter for at genaktivere dem.

- Sørg for, at måleren er kalibreret, før du foretager målinger (se Kalibreringsprocedure).

- Sænk spidsen (2,5 cm) af elektroderne ned i prøverne.

- Tænd instrumentet ved at trykke på ON/OFF-tasten.

- Lad aflæsningen stabilisere sig, og måleren starter kontinuerlig overvågning.

- En blinkende alarm-LED indikerer, når den målte pH-værdi er højere eller lavere end setpunktet, afhængigt af brugerens valg.

- Når alarm-LED'en blinker, er der strøm i udgangstikket.

Bemærk: Udgangskontakten har ingen sikring inde i måleren. Det anbefales at beskytte den udenfor mod fejl.

SÆTPUNKT

- Setpunktet kan vælges ved at justere knappen til den ønskede værdi.
- Det valgbare område for MC125 er fra 4 til 8 for pH og fra -200 til 600 mV for ORP.
- Indstillingspunktets art kan vælges ved at indstille den rigtige kontakt til den ønskede position (OVER eller UNDER).

KALIBRERINGSPROCEDURE

- Fjern beskyttelseshætten fra pH-elektroden.
- Sænk elektrodespidsen ned i en ny pose med pH 7-kalibreringsopløsning, og lad aflæsningen stabilisere sig.
- Juster pH7-kalibreringstrimmeren (på forsiden), så den viser 7,00 pH.
- Åbn en ny pose med pH 4-kalibreringsopløsning, og brug en lille mængde til at skylle elektroden.
- Sænk elektrodespidsen ned i pH 4-posen, og lad aflæsningen stabilisere sig.
- Juster pH4/10-kalibreringstrimmeren (på forsiden), så den viser 4,00 pH.
- Kalibreringen er nu afsluttet, og måleren er klar til at foretage målinger.
- Det anbefales at rekalkibrere måleren mindst en gang om måneden, efter længere tids opbevaring og efter udskiftning af pH-elektroder.

INSTALLATIONSPROCEDURE

Se billedet i den engelske version

SPECIFIKATIONER

pH ORP

Område 0,0 til 14,0 pH ± 1000 mV

Opløsning 0,01 pH 1 mV

Nøjagtighed

(@25°C) $\pm 0,2$ pH ± 5 mV

Setpunkt 4 til 8 pH -200 til 600 mV

Elektrode (medfølger) MA911B/2 MA921B/2

Alarm- og udgangsstik - aktiv, når målingen er højere/lavere end setpunktet, afhængigt af brugerens valg

Miljø - 0 til 50 °C, 95 % RH max.

Strømforsyning - 12 VDC (medfølger)

Strømforsyninger - 115VAC, 2A, 60Hz eller 230VAC, 1A, 50Hz

Dimensioner - 148,5 x 82,5 x 32 mm

Vægt - 200 g (kun måler)

VALGFRIT TILBEHØR

M10004B - pH 4,01 bufferopløsning, 20 ml pose (25 stk.)

M10007B - pH 7,01 bufferopløsning, 20 ml pose (25 stk.)

M10010B - pH 10,01-bufferopløsning, 20 ml pose (25 stk.)

M10000B - Elektrode-skylleopløsning, 20 ml pose (25 stk.)

MA9015 - Elektrodeopbevaringsopløsning, 20 ml pose (25 stk.)

CERTIFICERING

Milwaukee Instruments overholder de europæiske CE-direktiver.

Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr. Behandl ikke dette produkt som husholdningsaffald. Aflever det til det relevante indsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr.

Bemærk: Et korrekt produkt forhindrer potentielle negative konsekvenser for menneskers sundhed og miljøet. Du kan få detaljerede oplysninger ved at kontakte dit lokale renovationsvæsen eller gå ind på www.milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) eller www.milwaukeeinst.com.

ANBEFALING

Før du bruger dette produkt, skal du sikre dig, at det er fuldt ud egnet til din specifikke anvendelse og til det miljø, hvor det bruges. Enhver ændring, som brugeren foretager på det medfølgende udstyr, kan kompromittere målerens ydeevne. Af hensyn til din og målerens sikkerhed må du ikke bruge eller opbevare måleren i farlige omgivelser. For at undgå skader eller forbrændinger må der ikke foretages målinger i mikrobølgeovne.

GARANTI

Dette instrument er garanteret mod materiale- og produktionsfejl i en periode på 2 år fra købsdatoen. Der gives garanti på proben i flere måneder. Denne garanti er begrænset til reparation eller gratis udskiftning, hvis instrumentet ikke kan repareres. Skader som følge af ulykker, misbrug, indgreb eller manglende foreskrevet vedligeholdelse er ikke dækket af garantien. Hvis der er behov for service, skal du kontakte din lokale Milwaukee Instruments tekniske service. Hvis reparationen ikke er dækket af garantien, vil du blive underrettet om de påløbne omkostninger. Når du sender en måler, skal du sørge for, at den er pakket korrekt ind, så den er fuldstændig beskyttet.

Vi forbeholder os ret til at ændre design, konstruktion og udseende af vores produkter uden forudgående varsel.

ISTMC125_07_20

DUTCH

GEBRUIKSAANWIJZING - MC125 PRO digitale pH/ORP-regelaar

milwaukeeinstruments.com (USA & CAN)

milwaukeeinst.com

BEDIENING

- Sluit de meegeleverde 12 VDC voedingsadapter aan op de meter en op het lichtnet.
- 2. Sluit de pH- en ORP-elektrode aan op de BNC-bus van de meter.
- Verwijder altijd de beschermkappen van de elektroden voordat u een meting uitvoert. Als de elektroden droog zijn gebleven, dompel de punt (onderste 2,5 cm) dan een paar minuten in spoeloplossing (M10000B) om ze te reactiveren.
- Zorg ervoor dat de meter gekalibreerd is voordat u metingen uitvoert (zie Kalibratieprocedure).
- Dompel de punt (2,5 cm) van de elektroden in de monsters.
- Zet het instrument aan door op de ON/OFF-toets te drukken.
- Laat de meting stabiliseren en de meter begint continu te meten.
- Een knipperende alarm-LED geeft aan wanneer de gemeten pH-waarde hoger of lager is dan het instelpunt, afhankelijk van de gebruikersselectie.
- Als de alarm-LED knippert, is er stroom in het uitgangsvoedingscontact.

Opmerking: Het uitgangsvoedingscontact heeft geen zekering in de meter. Het wordt aanbevolen om het buiten te beschermen tegen storingen.

SETPOINT

- Het instelpunt kan worden geselecteerd door de knop op de gewenste waarde in te stellen.
- Het selecteerbare bereik voor MC125 is van 4 tot 8 voor pH en van -200 tot 600 mV voor ORP.
- De aard van het setpoint kan worden geselecteerd door de juiste schakelaar in de gewenste stand te zetten (ABOVE of BELOW).

KALIBRATIEPROCEDURE

- Verwijder de beschermkap van de pH-elektrode.
- Dompel de elektrodetip in een nieuw zakje pH 7 ijkoplossing en laat de aflezing stabiliseren.
- Stel de pH7 ijkregelaar (op de voorkant) in om 7,00 pH weer te geven.
- Open een nieuw zakje pH 4 ijkoplossing en gebruik een kleine hoeveelheid om de elektrode te spoelen.
- Dompel de elektrodetip in het pH 4 zakje en laat de aflezing stabiliseren.
- Stel de pH4/10 ijktrimmer (op de voorkant) in om 4,00 pH weer te geven.
- De kalibratie is nu voltooid en de meter is klaar om metingen te verrichten.
- Het wordt aanbevolen om de meter ten minste eenmaal per maand opnieuw te kalibreren, na langere opslagtijd en na vervanging van de pH-elektrode.

INSTALLATIEPROCEDURE

Zie de afbeelding in de Engelse versie

SPECIFICATIES

pH ORP

Bereik 0,0 tot 14,0 pH ± 1000 mV

Resolutie 0,01 pH 1 mV

Nauwkeurigheid

(@25°C) $\pm 0,2$ pH ± 5 mV

Instelpunt 4 tot 8 pH -200 tot 600 mV

Elektrode (meegeleverd) MA911B/2 MA921B/2

Alarm- en uitgangcontactdoos - actief wanneer de meting hoger/lager is dan het instelpunt, afhankelijk van de keuze van de gebruiker

Omgeving - 0 tot 50°C, max. 95% RH

Voeding - 12 VDC (meegeleverd)

Voedingsdrivers - 115VAC, 2A, 60Hz of 230VAC, 1A, 50Hz

Afmetingen - 148,5 x 82,5 x 32 mm

Gewicht - 200 g (alleen meter)

OPTIONELE ACCESSOIRES

M10004B - pH 4.01 bufferoplossing, zakje van 20 ml (25 stuks)

M10007B - pH 7.01 bufferoplossing, 20 ml sachet (25 stuks)

M10010B - pH 10.01 bufferoplossing, 20 ml sachet (25 stuks)

M10000B - Spoeloplossing voor elektrode, 20 ml sachet (25 stuks)

MA9015 - Opslagoplossing voor elektroden, 20 ml sachet (25 stuks)

CERTIFICERING

Milwaukee Instruments voldoet aan de CE Europese richtlijnen.

Verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur. Behandel dit product niet als huishoudelijk afval. Lever het in bij het daarvoor bestemde inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

Let op: een juist product voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu. Neem voor gedetailleerde informatie contact op met uw plaatselijke afvalverwijderingsdienst of ga naar www.milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) of www.milwaukeeinst.com.

AANBEVELING

Controleer voordat u dit product gebruikt of het volledig geschikt is voor uw specifieke toepassing en voor de omgeving waarin het wordt gebruikt. Elke wijziging die de gebruiker aanbrengt aan de geleverde apparatuur kan de prestaties van de meter in gevaar brengen. Gebruik of bewaar de meter voor uw eigen veiligheid en die van de meter niet in een gevaarlijke omgeving. Om schade of brandwonden te voorkomen, voer geen metingen uit in microgolfovens.

GARANTIE

Dit instrument is gegarandeerd tegen materiaal- en fabricagefouten voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum. De sonde heeft een garantie van een paar maanden. Deze garantie is beperkt tot reparatie of gratis vervanging als het instrument niet gerepareerd kan worden. Schade als gevolg van ongelukken, verkeerd gebruik, knoeien of gebrek aan voorgeschreven onderhoud valt niet onder de garantie. Neem contact op met de technische dienst van Milwaukee Instruments indien service vereist is. Als de reparatie niet onder de garantie valt, ontvangt u bericht over de gemaakte kosten. Zorg er bij het verzenden van een meter voor dat deze goed verpakt is voor volledige bescherming.

Wij behouden ons het recht voor om het ontwerp, de constructie en het uiterlijk van onze producten zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

ISTMC125_07_20

ESTONIAN

KASUTUSJUHEND - MC125 PRO digitaalne pH/ORP kontrollor

milwaukeeinstruments.com (USA ja CAN)

milwaukeeinst.com

TÖÖTAMINE

- Ühendage kaasaolev 12 VDC toiteadapter mõõturiga ja võrguliiniga.

- Ühendage pH- ja ORP-elektrood mõõturi BNC-pistikupessa.

- Enne mõõtmist eemaldage alati elektroodide kaitsekorgid. Kui elektroodid on jäänud kuivaks, leotage otsikut (alumine 2,5 cm) mõne minuti jooksul loputuslahuses (M10000B), et neid uuesti aktiveerida.

- Veenduge, et mõõteriist on enne mõõtmist kalibreeritud (vt kalibreerimisprotseduuri).

- Sukelduge elektroodide ots (2,5 cm) proovidesse.

- Lülitage seade sisse, vajutades klahvi ON/OFF.

- Laske näidul stabiliseeruda ja mõõtur alustab pidevat jälgimist.

- Vilkvu häire LED näitab, kui mõõdetud pH-väärtus on seadistuspunktist kõrgem või madalam, sõltuvalt kasutaja valikust.

- Kui häire LED vilgub, on väljundtoite pistikupesas voolu.

Märkus: väljundtoite kontaktil ei ole kaitsevarustust mõõturi sees. Soovitatav on see kaitsta väljaspool, rikete eest.

SETPPOINT

- Seadistuspunkti saab valida, reguleerides nupu soovitud väärtusele.
- MC125 valitav vahemik on pH puhul vahemikus 4 kuni 8 ja ORP puhul vahemikus -200 kuni 600 mV.
- Seadistuspunkti laadi saab valida, seades vastava lüliti soovitud asendisse (ÜLEMPAL või ALAMAL).

KALIBREERIMISPROTSEDUUR

- Eemaldage pH-elektroodilt kaitsekork.
- Sukeldage elektroodi ots uude pH 7 kalibreerimislahuse kotikesesse ja laske näidul stabiliseeruda.
- Reguleerige pH7 kalibreerimistrimmer (esiküljel) nii, et see näitaks 7,00 pH .
- Avage uus kotike pH 4 kalibreerimislahust ja kasutage väikest kogust elektroodi loputamiseks.
- Uputage elektroodi ots pH 4 kotikese sisse ja laske näitudel stabiliseeruda.
- Reguleerige pH4/10 kalibreerimistrimmer (esiküljel) nii, et see näitaks 4,00 pH .
- Kalibreerimine on nüüd lõpule viidud ja mõõtur on valmis mõõtmisteks.
- Soovitatav on kalibreerida mõõtja uuesti vähemalt kord kuus, pärast pikemat ladustamisperioodi ja pärast pH-elektroodi vahetamist.

PAIGALDUSPROTSEDUUR

Vaata pilti ingliskeelses versioonis

SPETSIFIKATSIOONID

pH ORP

Vahemik 0,0 kuni 14,0 pH ±1000 mV

Eraldusvõime 0,01 pH 1 mV

Täpsus

(25°C juures) ±0,2 pH ±5 mV

Seadistuspunkt 4 kuni 8 pH -200 kuni 600 mV

Elektrood (kaasas) MA911B/2 MA921B/2

Häire ja väljundvõimsuse pesa - aktiivne, kui mõõtmine on seadepunktist kõrgem/ madalam, sõltuvalt kasutaja valikust

Keskkond - 0 kuni 50°C, 95% RH max.

Toiteallikas - 12 VDC (kaasas)

Toitepinge - 115 VAC, 2A, 60 Hz või 230 VAC, 1A, 50 Hz.

Mõõtmed - 148,5 x 82,5 x 32 mm

Kaal - 200 g (ainult mõõteriist)

LISATARVIKUD

M10004B - pH 4,01 puhverlahus, 20 ml kotike (25 tk)

M10007B - pH 7,01 puhverlahus, 20 ml kotike (25 tk)

M10010B - pH 10,01 puhverlahus, 20 ml kotike (25 tk)

M10000B - elektroodide loputuslahus, 20 ml kotike (25 tk)

MA9015 - elektroodide hoiulahus, 20 ml kotike (25 tk)

SERTIFIKATSIOON

Milwaukee instrumendid vastavad Euroopa CE-direktiividele.

Elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamine. Ärge käsitlege seda toodet olmejäätmetena. Andke see üle vastavasse elektri- ja elektroonikaseadmete taaskasutamise kogumispunkti.

Pange tähele: nõuetekohane toode hoiab ära võimalikud negatiivsed tagajärjed inimeste tervisele ja keskkonnale. Üksikasjaliku teabe saamiseks võtke ühendust oma kohaliku olmejäätmete kõrvaldamise teenusega või külastage www.milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) või www.milwaukeEinst.com.

SOOVITUS

Enne selle toote kasutamist veenduge, et see sobib täielikult teie konkreetsele rakendusele ja keskkonnale, kus seda kasutatakse. Igasugune kasutaja poolt tarnitud seadmesse tehtud muudatus võib kahjustada mõõturi töövõimet. Teie ja mõõtja ohutuse huvides ärge kasutage ega hoidke mõõtjat ohtlikus keskkonnas. Kahjustuste või põletuste vältimiseks ärge tehke mõõtmisi mikrolaineahjudes.

GARANTIATINGIMUSED

Sellele mõõteriistale antakse 2-aastane garantii materjali- ja tootmisvigade vastu alates ostukuupäevast. Sondile antakse garantii kuude kaupa. See garantii piirdub remondiga või tasuta asendamisega, kui seadet ei ole võimalik parandada. Garantii ei hõlma õnnetusjuhtumitest, väärkasutamisest, omavolilisest käitlemisest või ettenähtud hoolduse puudumisest tingitud kahjustusi. Kui on vaja hooldust, võtke ühendust kohaliku Milwaukee Instrumentsi tehnilise teenindusega. Kui garantii ei hõlma remonti, teavitatakse teid tekkinud kuludest. Mis tahes mõõturi saatmisel veenduge, et see on täielikuks kaitseks korralikult pakitud.

Me jätame endale õiguse muuta oma toodete disaini, konstruktsiooni ja välimust ilma ette teatamata.

ISTMC125_07_20

FINNISH

KÄYTTÖOHJE - MC125 PRO Digitaalinen pH/ORP-säädin

milwaukeeinstruments.com (USA & CAN)

milwaukeeinst.com

KÄYTTÖOHJE

- Kytke mukana toimitettu 12 VDC-virtalähde mittariin ja verkkovirtaan.
- Liitä pH- ja ORP-elektrodi mittarin BNC-liitäntään.
- Poista elektrodien suojakorkit aina ennen mittauksen suorittamista. Jos elektrodit on jätetty kuivumaan, liota kärkeä (2,5 cm:n alaosa) huuhteluliuoksessa (M10000B) muutaman minuutin ajan elektrodien aktivoimiseksi uudelleen.
- Varmista, että mittari on kalibroitu ennen mittausten suorittamista (katso Kalibroitimenettely).
- Upota elektrodien kärki (2,5 cm) näytteisiin.
- Kytke laite päälle painamalla ON/OFF-näppäintä.
- Anna lukeman vakiintua ja mittari aloittaa jatkuvan seurannan.
- Vilkkuva hälytys-LED osoittaa, kun mitattu pH-arvo on korkeampi tai matalampi kuin asetusarvo käyttäjän valinnasta riippuen.
- Kun hälytys-LED vilkkuu, lähtövirtapistorasiassa on virtaa.

Huomautus: Lähtövirtakoskettimessa ei ole mittarin sisällä olevaa suojasulaketta. On suositeltavaa suojata se ulkopuolelta vian varalta.

SETPOINT

- Asetusarvo voidaan valita säätämällä nuppi haluttuun arvoon.
- MC125:n valittavissa oleva alue on pH:n osalta 4-8 ja ORP:n osalta -200-600 mV.
- Asetuspisteen luonne voidaan valita asettamalla oikea kytkin haluttuun asentoon (YLÖS tai ALAS).

KALIBROINTIMENETTELY

- Poista suojakorkki pH-elektrodista.
- Upota elektrodin kärki uuteen pH 7 -kalibroitiliuospussiin ja anna lukeman vakiintua.
- Säädä pH7-kalibroititrimmeri (etupuolella) näyttämään 7.00 pH .
- Avaa uusi pH 4 -kalibroitiliuospussi ja käytä pieni määrä elektrodin huuhteluun.
- Upota elektrodin kärki pH 4 -pussiin ja anna lukeman vakiintua.
- Säädä pH4/10-kalibroititrimmeri (etupuolella) näyttämään 4,00 pH .
- Kalibrointi on nyt valmis ja mittari on valmis mittauksia varten.
- On suositeltavaa kalibroida mittari uudelleen vähintään kerran kuukaudessa, pidemmän varastointiajan jälkeen ja pH-elektrodin vaihdon jälkeen.

ASENNUSTOIMENPIDE

Katso kuva englanninkielisessä versiossa

TEKNISET TIEDOT

pH ORP

Alue 0,0-14,0 pH ±1000 mV

Resoluutio 0,01 pH 1 mV

Tarkkuus

(@25°C) ±0,2 pH ±5 mV

Asetuspiste 4-8 pH -200-600 mV

Elektrodi (mukana) MA911B/2 MA921B/2

Hälytys- ja lähtövirtapistoke - aktiivinen, kun mittaus on korkeampi/alhaisempi kuin asetusrvo käyttäjän valinnan mukaan.

Ympäristö - 0-50 °C, 95 % RH max.

Virtalähde - 12 VDC (mukana)

Virtalähteet - 115VAC, 2A, 60Hz tai 230VAC, 1A, 50Hz.

Mitat - 148,5 x 82,5 x 32 mm.

Paino - 200 g (vain mittari)

VALINNAISET LISÄVARUSTEET

M10004B - pH 4.01 puskuriliuos, 20 ml pussillinen (25 kpl)

M10007B - pH 7.01 puskuriliuos, 20 ml annospussi (25 kpl)

M10010B - pH 10.01 puskuriliuos, 20 ml annospussi (25 kpl)

M10000B - elektrodin huuhteluliuos, 20 ml annospussi (25 kpl)

MA9015 - Elektrodin säilytysliuos, 20 ml annospussi (25 kpl).

SERTIFIOINTI

Milwaukee Instrumentit ovat eurooppalaisten CE-direktiivien mukaisia.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen. Älä käsittele tätä tuotetta kotitalousjätteenä. Toimita se asianmukaiseen keräyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä varten.

Huomaa: asianmukainen tuote estää mahdolliset kielteiset seuraukset ihmisten terveydelle ja ympäristölle. Yksityiskohtaisia tietoja saat paikallisesta kotitalousjätteen hävittämispalvelusta tai osoitteesta www.milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) tai www.milwaukeEinst.com.

SUOSITUS

Varmista ennen tämän tuotteen käyttöä, että se soveltuu täysin tiettyyn käyttötarkoitukseen ja ympäristöön, jossa sitä käytetään. Kaikki käyttäjän tekemät muutokset toimitettuihin laitteisiin voivat heikentää mittarin suorituskykyä. Sinun ja mittarin turvallisuuden vuoksi älä käytä tai säilytä mittaria vaarallisissa ympäristöissä. Vaurioiden tai palovammojen välttämiseksi älä tee mittauksia mikroaaltouunissa.

TAKUU

Tällä mittarilla on 2 vuoden takuu materiaali- ja valmistusvirheitä vastaan ostopäivästä alkaen. Anturille myönnetään kuukausien takuu. Tämä takuu rajoittuu korjaukseen tai maksuttomaan vaihtoon, jos laitetta ei voida korjata. Takuu ei kata vahinkoja, jotka johtuvat onnettomuuksista, väärinkäytöstä, peukaloinnista tai määrätyn huollon puutteesta. Jos huoltoa tarvitaan, ota yhteys paikalliseen Milwaukee Instrumentsin tekniseen palveluun. Jos korjaus ei kuulu takuun piiriin, sinulle ilmoitetaan aiheutuneista kuluista. Kun lähetät mittaria, varmista, että se on pakattu asianmukaisesti täydellisen suojan takaamiseksi.

Pidätämme oikeuden muuttaa tuotteidemme suunnittelua, rakennetta ja ulkonäköä ilman ennakoilmoitusta.

ISTMC125_07_20

FRENCH

MANUEL D'UTILISATION - MC125 PRO Contrôleur numérique de pH/redox

milwaukeEinst.com (USA & CAN)

milwaukeEinst.com

FONCTIONNEMENT

- Connecter l'adaptateur d'alimentation 12 VDC fourni à l'appareil de mesure et à la ligne d'alimentation.
- Connecter les électrodes de pH et de ORP à la prise BNC de l'appareil de mesure.
- Retirez toujours les capuchons de protection des électrodes avant d'effectuer une mesure. Si les électrodes sont restées sèches, tremper la pointe (2,5 cm du bas) dans la solution de rinçage (M10000B) pendant quelques minutes pour les réactiver.
- S'assurer que le lecteur a été étalonné avant d'effectuer toute mesure (voir Procédure d'étalonnage).
- Immerger l'extrémité (2,5 cm) des électrodes dans les échantillons.
- Allumez l'instrument en appuyant sur la touche ON/OFF.
- Laissez la lecture se stabiliser et l'appareil commence à effectuer un contrôle continu.
- Un voyant d'alarme clignotant indique que la valeur de pH mesurée est supérieure ou inférieure au point de consigne, en fonction de la sélection de l'utilisateur.

- Lorsque le voyant d'alarme clignote, la prise d'alimentation de sortie est alimentée.

Remarque : Le contact d'alimentation de sortie n'est pas protégé par un fusible à l'intérieur de l'appareil. Il est recommandé de le protéger à l'extérieur, contre les pannes.

POINT DE CONSIGNE

- Le point de consigne peut être sélectionné en ajustant le bouton à la valeur souhaitée.

- La gamme sélectionnable pour le MC125 est de 4 à 8 pour le pH et de -200 à 600 mV pour le ORP.

- La nature du point de consigne peut être sélectionnée en plaçant le commutateur approprié sur la position souhaitée (AU-DESSUS ou EN-DESSOUS).

PROCÉDURE D'ÉTALONNAGE

- Retirer le capuchon de protection de l'électrode de pH.

- Immerger la pointe de l'électrode dans un nouveau sachet de solution d'étalonnage pH 7 et laisser la lecture se stabiliser.

- Régler le trimmer d'étalonnage pH7 (sur la face avant) pour afficher 7,00 pH .

- Ouvrir un nouveau sachet de solution d'étalonnage pH 4 et en utiliser une petite quantité pour rincer l'électrode.

- Plonger la pointe de l'électrode dans le sachet de pH 4 et laisser la lecture se stabiliser.

- Régler le trimmer d'étalonnage pH4/10 (sur la face avant) pour afficher 4,00 pH .

- L'étalonnage est maintenant terminé et l'appareil est prêt à prendre des mesures.

- Il est conseillé de réétalonner l'appareil au moins une fois par mois, après une période de stockage prolongée et après le remplacement de l'électrode de pH.

PROCÉDURE D'INSTALLATION

Voir l'image en version anglaise

SPÉCIFICATIONS

pH ORP

Gamme 0,0 à 14,0 pH ±1000 mV

Résolution 0,01 pH 1 mV

Précision

(@25°C) ±0,2 pH ±5 mV

Point de consigne 4 à 8 pH -200 à 600 mV

Électrode (incluse) MA911B/2 MA921B/2

Alarme et prise d'alimentation de sortie - active lorsque la mesure est supérieure/inférieure au point de consigne en fonction de la sélection de l'utilisateur

Environnement - 0 à 50°C, 95% HR max.

Alimentation - 12 VDC (inclus)

Alimentations - 115VAC, 2A, 60Hz ou 230VAC, 1A, 50Hz

Dimensions - 148,5 x 82,5 x 32 mm

Poids - 200 g (compteur uniquement)

ACCESSOIRES EN OPTION

M10004B - Solution tampon pH 4,01, sachet de 20 ml (25 pièces)

M10007B - Solution tampon pH 7.01, sachet de 20 ml (25 pcs)

M10010B - Solution tampon pH 10.01, sachet de 20 ml (25 pcs)

M10000B - Solution de rinçage des électrodes, sachet de 20 ml (25 pcs)

MA9015 - Solution de stockage des électrodes, sachet de 20 ml (25 pièces)

CERTIFICATION

Les instruments Milwaukee sont conformes aux directives européennes CE.

Mise au rebut des équipements électriques et électroniques. Ne traitez pas ce produit comme un déchet ménager. Remettez-le au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

Remarque : un produit approprié permet d'éviter des conséquences négatives potentielles pour la santé humaine et l'environnement. Pour obtenir des informations détaillées, contactez votre service local d'élimination des déchets ménagers ou rendez-vous sur www.milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) ou www.milwaukeeinst.com.

RECOMMANDATION

Avant d'utiliser ce produit, assurez-vous qu'il convient parfaitement à votre application spécifique et à l'environnement dans lequel il est utilisé. Toute modification apportée par l'utilisateur à l'équipement fourni peut compromettre les performances du compteur. Pour votre sécurité et celle du lecteur, n'utilisez pas et ne stockez pas le lecteur dans un environnement dangereux. Pour éviter tout dommage ou brûlure, n'effectuez aucune mesure dans un four à micro-ondes.

GARANTIE

Cet instrument est garanti contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant une période de 2 ans à compter de la date d'achat. La sonde est garantie pendant des mois. Cette garantie est limitée à la réparation ou au remplacement gratuit si l'instrument ne peut être réparé. Les dommages dus à des accidents, à une mauvaise utilisation, à une altération ou à un manque d'entretien prescrit ne sont pas couverts par la garantie. Si une réparation est nécessaire, contactez le service technique local de Milwaukee Instruments. Si la réparation n'est pas couverte par la garantie, vous serez informé des frais encourus. Lors de l'expédition d'un appareil de mesure, veillez à ce qu'il soit correctement emballé pour une protection complète. Nous nous réservons le droit de modifier la conception, la construction et l'apparence de nos produits sans préavis.

ISTMC125_07_20

GERMAN

BENUTZERHANDBUCH - MC125 PRO Digitaler pH/ORP-Controller

milwaukeeinstruments.com (USA & CAN)

milwaukeeinst.com

BEDIENUNGSANLEITUNG

- Schließen Sie das mitgelieferte 12-VDC-Netzteil an das Messgerät und an die Netzleitung an.

- Schließen Sie die pH- und ORP-Elektrode an die BNC-Buchse des Messgeräts an.

- Entfernen Sie vor jeder Messung die Schutzkappen der Elektroden. Wenn die Elektroden trocken waren, tauchen Sie die Spitze (untere 2,5 cm) einige Minuten lang in Spüllösung (M10000B), um sie zu reaktivieren.

- Stellen Sie sicher, dass das Messgerät kalibriert wurde, bevor Sie Messungen durchführen (siehe Kalibrierverfahren).

Tauchen Sie die Spitze (2,5 cm) der Elektroden in die Proben.

Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Taste ON/OFF ein.

Warten Sie, bis sich der Messwert stabilisiert hat, dann beginnt das Messgerät mit der kontinuierlichen Überwachung.

Eine blinkende Alarm-LED zeigt an, wenn der gemessene pH-Wert je nach Auswahl des Benutzers über oder unter dem Sollwert liegt.

Wenn die Alarm-LED blinkt, liegt Spannung an der Ausgangsbuchse an.

Hinweis: Der Ausgangskontakt verfügt über keine Sicherung im Messgerät. Es wird empfohlen, ihn außerhalb des Messgeräts gegen Ausfälle zu schützen.

SETPOINT

Der Setpoint kann durch Einstellen des Knopfes auf den gewünschten Wert ausgewählt werden.

Der auswählbare Bereich für MC125 liegt zwischen 4 und 8 für pH und zwischen -200 und 600 mV für ORP.

Die Art des Sollwerts kann durch Einstellen des entsprechenden Schalters in die gewünschte Position (OBEN oder UNTEN) ausgewählt werden.

KALIBRIERUNGSVERFAHREN

Entfernen Sie die Schutzkappe von der pH-Elektrode.

Tauchen Sie die Elektrodenspitze in einen neuen Beutel mit pH-7-Kalibrierungslösung und warten Sie, bis sich der Messwert stabilisiert hat.

Stellen Sie den pH-7-Kalibrierungs-Trimмер (auf der Vorderseite) so ein, dass 7,00 pH angezeigt wird.

Öffnen Sie einen neuen Beutel mit pH-4-Kalibrierlösung und spülen Sie die Elektrode mit einer kleinen Menge.

Tauchen Sie die Elektrodenspitze in den pH-4-Beutel und warten Sie, bis sich der Messwert stabilisiert hat.

Stellen Sie den pH4/10-Kalibrierungsregler (auf der Vorderseite) so ein, dass 4,00 pH angezeigt wird.

Die Kalibrierung ist nun abgeschlossen und das Messgerät ist bereit für Messungen.

Es wird empfohlen, das Messgerät mindestens einmal im Monat, nach längerer Lagerzeit und nach dem Austausch der pH-Elektrode neu zu kalibrieren.

INSTALLATIONSVERFAHREN

Siehe Bild in der englischen Version

SPEZIFIKATIONEN

pH ORP

Bereich 0,0 bis 14,0 pH \pm 1000 mV

Auflösung 0,01 pH 1 mV

Genauigkeit

(bei 25 °C) \pm 0,2 pH \pm 5 mV

Sollwert 4 bis 8 pH -200 bis 600 mV

Elektrode (im Lieferumfang enthalten) MA911B/2 MA921B/2

Alarm- und Ausgangsstromanschluss – aktiv, wenn die Messung je nach Benutzerauswahl über/unter dem Sollwert liegt

Umgebung – 0 bis 50 °C, max. 95 % relative Luftfeuchtigkeit

Stromversorgung – 12 VDC (im Lieferumfang enthalten)

Stromtreiber – 115 VAC, 2 A, 60 Hz oder 230 VAC, 1 A, 50 Hz

Abmessungen – 148,5 x 82,5 x 32 mm

Gewicht – 200 g (nur Messgerät)

OPTIONALES ZUBEHÖR

M10004B – pH 4,01 Pufferlösung, 20-ml-Beutel (25 Stück)

M10007B - pH 7,01 Pufferlösung, 20 ml Beutel (25 St.)

M10010B - pH 10,01 Pufferlösung, 20 ml Beutel (25 St.)

M10000B - Elektroden-Spüllösung, 20-ml-Beutel (25 Stück)

MA9015 - Elektroden-Aufbewahrungslösung, 20-ml-Beutel (25 Stück)

ZERTIFIZIERUNG

Milwaukee Instruments entsprechen den europäischen CE-Richtlinien.

Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten. Dieses Produkt darf nicht als Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie es bei einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten ab.

Bitte beachten Sie: Durch die ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts werden mögliche negative Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt vermieden. Ausführliche Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Abfallentsorgungsstelle oder unter www.milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) oder www.milwaukeeinst.com.

EMPFEHLUNG

Vergewissern Sie sich vor der Verwendung dieses Produkts, dass es für Ihre spezifische Anwendung und für die Umgebung, in der es verwendet wird, uneingeschränkt geeignet ist. Jegliche vom Benutzer vorgenommene Änderung an der gelieferten Ausrüstung kann die Leistung des Messgeräts beeinträchtigen. Verwenden oder lagern Sie das Messgerät zu Ihrer eigenen Sicherheit und zur Sicherheit des Messgeräts nicht in gefährlichen Umgebungen. Um Schäden oder Verbrennungen zu vermeiden, führen Sie keine Messungen in Mikrowellenherden durch.

GARANTIE

Für dieses Gerät gilt eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum auf Material- und Herstellungsfehler. Für die Sonde gilt eine Garantie von Monaten. Diese Garantie beschränkt sich auf die Reparatur oder den kostenlosen Ersatz, falls das Gerät nicht repariert werden kann. Schäden aufgrund von Unfällen, unsachgemäßer Verwendung, Manipulation oder fehlender vorgeschriebener Wartung sind nicht durch die Garantie abgedeckt. Wenn eine Wartung erforderlich ist, wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von Milwaukee Instruments vor Ort. Wenn die Reparatur nicht durch die Garantie abgedeckt ist, werden Sie über die anfallenden Kosten informiert. Achten Sie beim Versand eines Messgeräts darauf, dass es für einen vollständigen Schutz ordnungsgemäß verpackt ist.

Wir behalten uns das Recht vor, das Design, die Konstruktion und das Aussehen unserer Produkte ohne Vorankündigung zu ändern.

ISTMC125_07_20

GREEK

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ - Ψηφιακός ηλεκτρικός pH/ORP MC125 PRO

milwaukeeinstruments.com (ΗΠΑ & CAN)

milwaukeeinst.com

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Συνδέστε τον παρεχόμενο προσαρμογέα τροφοδοσίας 12 VDC στο μετρητή και στο δίκτυο.

- Συνδέστε το ηλεκτρόδιο pH και ORP στην υποδοχή BNC του μετρητή.

- Αφαιρείτε πάντοτε τα προστατευτικά καλύμματα των ηλεκτροδίων πριν από τη λήψη οποιασδήποτε μέτρησης. Εάν τα ηλεκτρόδια έχουν μείνει στεγνά, εμποτίστε το άκρο (κάτω μέρος 2,5 cm) σε διάλυμα έκπλυσης (M10000B) για λίγα λεπτά για να τα ενεργοποιήσετε ξανά.
 - Βεβαιωθείτε ότι ο μετρητής έχει βαθμονομηθεί πριν από τη λήψη οποιασδήποτε μέτρησης (βλ. Διαδικασία βαθμονόμησης).
 - Βυθίστε το άκρο (2,5 cm) των ηλεκτροδίων στα δείγματα.
 - Ενεργοποιήστε το όργανο πατώντας το πλήκτρο ON/OFF.
 - Αφήστε την ένδειξη να σταθεροποιηθεί και ο μετρητής θα ξεκινήσει τη συνεχή παρακολούθηση.
 - Μια αναβοσβήνουσα λυχνία LED συναγερμού θα υποδεικνύει όταν η μετρούμενη τιμή pH είναι υψηλότερη ή χαμηλότερη από το σημείο ρύθμισης, ανάλογα με την επιλογή του χρήστη.
 - Όταν αναβοσβήνει η λυχνία LED συναγερμού, υπάρχει ρεύμα στην υποδοχή ισχύος εξόδου.
- Σημείωση: Η επαφή τροφοδοσίας εξόδου δεν διαθέτει ασφάλεια προστασίας στο εσωτερικό του μετρητή. Συνιστάται να την προστατεύετε εξωτερικά, έναντι βλάβης.

ΣΗΜΕΙΟ ΡΥΘΜΙΣΗΣ

- Το σημείο ρύθμισης μπορεί να επιλεγεί ρυθμίζοντας το κουμπί στην επιθυμητή τιμή.
- Το επιλέξιμο εύρος για το MC125 είναι από 4 έως 8 για το pH και από -200 έως 600 mV για το ORP.
- Η φύση του σημείου ρύθμισης μπορεί να επιλεγεί με τη ρύθμιση του κατάλληλου διακόπτη στην επιθυμητή θέση (ANΩ ή ΚΑΤΩ).

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗΣ

- Αφαιρέστε το προστατευτικό καπάκι από το ηλεκτρόδιο pH.
- Βυθίστε το άκρο του ηλεκτροδίου σε ένα νέο φακελάκι διαλύματος βαθμονόμησης pH 7 και αφήστε την ένδειξη να σταθεροποιηθεί.
- Ρυθμίστε το ρυθμιστή βαθμονόμησης pH7 (στο μπροστινό μέρος) ώστε να εμφανίζει 7,00 pH .
- Ανοίξτε ένα νέο φακελάκι διαλύματος βαθμονόμησης pH 4 και χρησιμοποιήστε μια μικρή ποσότητα για να ξεπλύνετε το ηλεκτρόδιο.
- Βυθίστε το άκρο του ηλεκτροδίου μέσα στο φακελάκι pH 4 και αφήστε την ένδειξη να σταθεροποιηθεί.
- Ρυθμίστε το ρυθμιστή βαθμονόμησης pH4/10 (στην πρόσοψη) ώστε να εμφανίζει 4,00 pH .
- Η βαθμονόμηση έχει πλέον ολοκληρωθεί και ο μετρητής είναι έτοιμος για τη λήψη μετρήσεων.
- Προτείνεται η επαναβαθμονόμηση του μετρητή τουλάχιστον μία φορά το μήνα, μετά από παρατεταμένο χρόνο αποθήκευσης και μετά την αντικατάσταση του ηλεκτροδίου pH.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Δείτε την εικόνα στην αγγλική έκδοση

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

pH ORP

Εύρος 0,0 έως 14,0 pH ± 1000 mV

Ανάλυση 0,01 pH 1 mV

Ακρίβεια

(@25°C) $\pm 0,2$ pH ± 5 mV

Σημείο ρύθμισης 4 έως 8 pH -200 έως 600 mV

Ηλεκτρόδιο (περιλαμβάνεται) MA911B/2 MA921B/2

Υποδοχή συναγερμού και εξόδου ισχύος - ενεργή όταν η μέτρηση είναι υψηλότερη/χαμηλότερη από το σημείο ρύθμισης ανάλογα με την επιλογή του χρήστη

Περιβάλλον - 0 έως 50°C, 95% RH max.

Τροφοδοσία ρεύματος - 12 VDC (περιλαμβάνεται)

Οδηγοί ισχύος - 115VAC, 2A, 60Hz ή 230VAC, 1A, 50Hz

Διαστάσεις - 148,5 x 82,5 x 32 mm

Βάρος - 200 g (μόνο μετρητής)

ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

M10004B - Ρυθμιστικό διάλυμα pH 4,01, φακελάκι 20 ml (25 τεμάχια)

M10007B - Ρυθμιστικό διάλυμα pH 7,01, φακελάκι 20 ml (25 τεμάχια)

M10010B - Ρυθμιστικό διάλυμα pH 10,01, φακελάκι 20 ml (25 τεμάχια)

M10000B - Διάλυμα έκπλυσης ηλεκτροδίων, 20 ml φακελάκι (25 τεμ.)

MA9015 - Διάλυμα αποθήκευσης ηλεκτροδίων, φακελάκι 20 ml (25 τεμ.)

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

Τα όργανα Milwaukee συμμορφώνονται με τις ευρωπαϊκές οδηγίες CE.

Απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Μην μεταχειρίζεστε αυτό το προϊόν ως οικιακά απορρίμματα. Παραδώστε το στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Σημείωση: το κατάλληλο προϊόν αποτρέπει πιθανές αρνητικές συνέπειες για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Για λεπτομερείς πληροφορίες, επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία απόρριψης οικιακών απορριμμάτων ή επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.milwaukeeinstruments.com (ΗΠΑ & ΚΑΝΑ) ή www.milwaukeeinst.com.

ΣΥΣΤΑΣΗ

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, βεβαιωθείτε ότι είναι απολύτως κατάλληλο για τη συγκεκριμένη εφαρμογή σας και για το περιβάλλον στο οποίο χρησιμοποιείται. Οποιαδήποτε τροποποίηση του παρεχόμενου εξοπλισμού από τον χρήστη μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την απόδοση του μετρητή. Για τη δική σας ασφάλεια και την ασφάλεια του μετρητή μην χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε τον μετρητή σε επικίνδυνο περιβάλλον. Για να αποφύγετε ζημιές ή εγκαύματα, μην εκτελείτε καμία μέτρηση σε φούρνους μικροκυμάτων.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το όργανο έχει εγγύηση έναντι ελαττωμάτων στα υλικά και την κατασκευή για περίοδο 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Ο αισθητήρας έχει εγγύηση για μήνες. Αυτή η εγγύηση περιορίζεται στην επισκευή ή στη δωρεάν αντικατάσταση, εάν το όργανο δεν μπορεί να επισκευαστεί. Ζημιές που οφείλονται σε ατυχήματα, κακή χρήση, αλλοίωση ή έλλειψη της προβλεπόμενης συντήρησης δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Εάν απαιτείται σέρβις, επικοινωνήστε με την τοπική τεχνική υπηρεσία της Milwaukee Instruments. Εάν η επισκευή δεν καλύπτεται από την εγγύηση, θα ενημερωθείτε για τα έξοδα που θα προκύψουν. Κατά την αποστολή οποιουδήποτε μετρητή, βεβαιωθείτε ότι είναι κατάλληλα συσκευασμένος για πλήρη προστασία.

Διατηρούμε το δικαίωμα να τροποποιούμε το σχεδιασμό, την κατασκευή και την εμφάνιση των προϊόντων μας χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

ISTMC125_07_20

HUNGARIAN

HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV - MC125 PRO digitális pH/ORP szabályozó

milwaukeeinstruments.com (USA és CAN)

milwaukeeinst.com

ÜZEMELTETÉS

- Csatlakoztassa a mellékelt 12 VDC hálózati adaptert a mérőhöz és a hálózati vezetékhez.
- Csatlakoztassa a pH- és ORP-elektrodát a mérő BNC-csatlakozójához.
- Mérés előtt mindig távolítsa el az elektrodák védősapkáit. Ha az elektrodák szárazon maradtak, áztassa a hegyüket (alsó 2,5 cm) néhány percre öblítődoldatba (M10000B), hogy újra aktiválja őket.
- A mérések elvégzése előtt győződjön meg arról, hogy a mérőműszert kalibrálták (lásd: Kalibrálási eljárás).
- Merítse az elektrodák hegyét (2,5 cm) a mintákba.
- Kapcsolja be a műszert az ON/OFF gomb megnyomásával.
- Hagyja, hogy a leolvasás stabilizálódjon, és a mérőműszer megkezdje a folyamatos ellenőrzést.
- Egy villogó riasztási LED jelzi, ha a mért pH-érték a felhasználó választásától függően magasabb vagy alacsonyabb a beállított értéknél.
- Amikor a riasztási LED villog, a kimeneti tápcsatlakozóban van áram.

Megjegyzés: A kimeneti tápcsatlakozó nem rendelkezik védőbiztosítékkal a mérőműszer belsejében. Javasoljuk, hogy kívül védje meghibásodás ellen.

BEÁLLÍTÁS

- A beállítási pont a gombot a kívánt értékre állítva választható ki.
- Az MC125 esetében a választható tartomány pH esetén 4 és 8, ORP esetén pedig -200 és 600 mV között van.
- A beállítási pont jellege a megfelelő kapcsolónak a kívánt pozícióba (FELÜL vagy ALATT) való állításával választható ki.

KALIBRÁLÁSI ELJÁRÁS

- Távolítsa el a védőkupakot a pH-elektrodról.
- Merítse az elektróda hegyét egy új tasak pH 7 kalibráló oldatba, és hagyja, hogy a leolvasás stabilizálódjon.
- Állítsa be a pH7 kalibrációs trimmert (az elülső oldalon), hogy 7,00 pH-t jelenítsen meg.
- Nyisson ki egy új tasak pH 4 kalibráló oldatot, és egy kis mennyiséget használjon az elektróda átöblítéséhez.

- Merítse az elektróda hegyét a pH 4 tasakba, és hagyja, hogy a leolvasás stabilizálódjon.
- Állítsa be a pH4/10 kalibrációs trimmert (az elülső oldalon), hogy 4,00 pH-t jelenítsen meg.
- A kalibrálás ezzel befejeződött, és a mérőműszer készen áll a mérések elvégzésére.
- Javasoljuk, hogy legalább havonta egyszer, hosszabb tárolási idő után és a pH-elektroda cseréje után kalibrálja újra a mérőműszert.

TELEPÍTÉSI ELJÁRÁS

Lásd az angol nyelvű képet

MŰSZAKI ADATOK

pH ORP

0,0-14,0 pH tartomány ± 1000 mV

Felbontás 0,01 pH 1 mV

Pontosság

(25 °C-on) $\pm 0,2$ pH ± 5 mV

Beállítópont 4-8 pH -200-600 mV

Elektróda (tartozék) MA911B/2 MA921B/2

Riasztás és kimeneti tápcsatlakozó - aktív, ha a mérés magasabb/alacsonyabb a beállított értéknél, a felhasználó választásától függően.

Környezet - 0-50°C, 95% RH max.

Tápegység - 12 VDC (tartozék)

Tápegységek - 115VAC, 2A, 60Hz vagy 230VAC, 1A, 50Hz

Méretetek - 148,5 x 82,5 x 32 mm

Súly - 200 g (csak a mérőműszer)

OPCIONÁLIS TARTOZÉKOK

M10004B - pH 4,01 pufferoldat, 20 ml-es tasak (25 db)

M10007B - pH 7,01 pufferoldat, 20 ml-es tasak (25 db)

M10010B - pH 10,01 pufferoldat, 20 ml tasak (25 db)

M10000B - Elektródöblítő oldat, 20 ml tasak (25 db)

MA9015 - Elektróda tárolóoldat, 20 ml tasak (25 db)

TANÚSÍTÁS

A Milwaukee műszerek megfelelnek a CE európai irányelveknek.

Elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása. Ne kezelje ezt a terméket háztartási hulladékként. Adja le az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló megfelelő gyűjtőhelyen.

Kérjük, vegye figyelembe: a megfelelő termék megelőzi az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt lehetséges negatív következményeket.

Részletes információért forduljon a helyi háztartási hulladékkezelőhöz, vagy látogasson el a www.milwaukeeinstruments.com (USA és CAN) vagy a www.milwaukeeinst.com weboldalra.

AJÁNLÁS

A termék használata előtt győződjön meg arról, hogy az teljes mértékben alkalmas az adott alkalmazáshoz és a környezethez, amelyben használják. A felhasználó által a szállított berendezésen végrehajtott bármilyen módosítás veszélyeztetheti a mérőműszer teljesítményét. Az Ön és a mérő biztonsága érdekében ne használja és ne tárolja a mérőt veszélyes környezetben. A sérülések vagy égési sérülések elkerülése érdekében ne végezzen méréseket mikrohullámú sütőben.

GARANCIA

Erre a műszerre a vásárlástól számított 2 év garancia vonatkozik anyag- és gyártási hibák ellen. A szondára hónapokig érvényes a garancia. Ez a garancia a javításra vagy ingyenes cseréjére korlátozódik, ha a műszer nem javítható. A balesetből, helytelen használatból, manipulálásból vagy az előírt karbantartás hiányából eredő károokra a garancia nem terjed ki. Ha szervizelésre van szükség, forduljon a Milwaukee Instruments helyi műszaki szolgálatához. Ha a javítás nem tartozik a garancia hatálya alá, értesítjük Önt a felmerülő költségekről. Bármely mérőműszer szállításakor ügyeljen arra, hogy az a teljes védelem érdekében megfelelően legyen becsomagolva.

Fenntartjuk a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül módosítsuk termékeink kialakítását, felépítését és megjelenését.

ISTMC125_07_20

ITALIAN

MANUALE D'USO - Regolatore digitale di pH/ORP MC125 PRO

milwaukeeinstruments.com (USA e CAN)

milwaukeeinst.com

FUNZIONAMENTO

- Collegare l'adattatore di alimentazione da 12 VDC in dotazione allo strumento e alla rete elettrica.
- Collegare l'elettrodo pH e ORP alla presa BNC dello strumento.
- Rimuovere sempre i cappucci protettivi degli elettrodi prima di effettuare qualsiasi misurazione. Se gli elettrodi sono stati lasciati asciutti, immergere la punta (2,5 cm in basso) nella soluzione di risciacquo (M10000B) per alcuni minuti per riattivarli.
- Assicurarsi che lo strumento sia stato calibrato prima di effettuare qualsiasi misurazione (vedere Procedura di calibrazione).
- Immergere la punta (2,5 cm) degli elettrodi nei campioni.
- Accendere lo strumento premendo il tasto ON/OFF.
- Lasciare che la lettura si stabilizzi e lo strumento inizierà il monitoraggio continuo.
- Un LED di allarme lampeggiante indica quando il valore di pH misurato è superiore o inferiore al setpoint, a seconda della selezione dell'utente.
- Quando il LED di allarme lampeggia, la presa di alimentazione di uscita è alimentata.

Nota: il contatto di alimentazione in uscita non ha un fusibile di protezione all'interno dello strumento. Si raccomanda di proteggerlo all'esterno, contro i guasti.

PUNTO DI REGOLAZIONE

- Il setpoint può essere selezionato regolando la manopola sul valore desiderato.
- L'intervallo selezionabile per l'MC125 va da 4 a 8 per il pH e da -200 a 600 mV per l'ORP.
- La natura del setpoint può essere selezionata impostando l'apposito interruttore nella posizione desiderata (SOPRA o SOTTO).

PROCEDURA DI CALIBRAZIONE

- Rimuovere il cappuccio protettivo dall'elettrodo di pH.
- Immergere la punta dell'elettrodo in una nuova bustina di soluzione di calibrazione pH 7 e lasciare che la lettura si stabilizzi.
- Regolare il trimmer di calibrazione pH7 (sul lato anteriore) per visualizzare 7,00 pH .
- Aprire una nuova bustina di soluzione di calibrazione pH 4 e usarne una piccola quantità per sciacquare l'elettrodo.
- Immergere la punta dell'elettrodo nella bustina di pH 4 e lasciare che la lettura si stabilizzi.
- Regolare il trimmer di calibrazione pH4/10 (sul lato anteriore) per visualizzare 4,00 pH.
- La calibrazione è ora completa e lo strumento è pronto per effettuare le misurazioni.
- Si consiglia di ricalibrare lo strumento almeno una volta al mese, dopo un periodo di stoccaggio prolungato e dopo la sostituzione dell'elettrodo di pH.

PROCEDURA DI INSTALLAZIONE

Vedere l'immagine nella versione inglese

SPECIFICHE

pH ORP

Gamma da 0,0 a 14,0 pH ± 1000 mV

Risoluzione 0,01 pH 1 mV

Precisione

(@25°C) $\pm 0,2$ pH ± 5 mV

Setpoint da 4 a 8 pH -200 a 600 mV

Elettrodo (incluso) MA911B/2 MA921B/2

Presa di alimentazione per allarmi e uscite - attiva quando la misura è superiore/inferiore al setpoint, a seconda della selezione dell'utente

Ambiente - da 0 a 50°C, 95% RH max.

Alimentazione - 12 VCC (inclusa)

Alimentatori - 115VAC, 2A, 60Hz o 230VAC, 1A, 50Hz

Dimensioni - 148,5 x 82,5 x 32 mm

Peso - 200 g (solo metro)

ACCESSORI OPZIONALI

M10004B - Soluzione tampone pH 4,01, bustina da 20 ml (25 pz.)
M10007B - Soluzione tampone pH 7,01, bustina da 20 ml (25 pz.)
M10010B - Soluzione tampone pH 10,01, bustina da 20 ml (25 pz.)
M10000B - Soluzione di risciacquo per elettrodi, bustina da 20 ml (25 pz.)
MA9015 - Soluzione di conservazione degli elettrodi, bustina da 20 ml (25 pz.)

CERTIFICAZIONE

Gli strumenti Milwaukee sono conformi alle direttive europee CE.

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non trattare questo prodotto come rifiuto domestico. Consegnarlo al punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Attenzione: un prodotto corretto evita potenziali conseguenze negative per la salute umana e l'ambiente. Per informazioni dettagliate, contattare il servizio locale di smaltimento dei rifiuti domestici o visitare il sito www.milwaukeeinstruments.com (USA e CAN) o www.milwaukeeinst.com.

RACCOMANDAIONE

Prima di utilizzare questo prodotto, accertarsi che sia del tutto adatto all'applicazione specifica e all'ambiente in cui viene utilizzato. Qualsiasi modifica apportata dall'utente all'apparecchiatura fornita può compromettere le prestazioni del misuratore. Per la sicurezza propria e dello strumento, non utilizzare o conservare lo strumento in ambienti pericolosi. Per evitare danni o ustioni, non eseguire misure in forni a microonde.

GARANZIA

Questo strumento è garantito contro i difetti di materiali e di fabbricazione per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto. La sonda è garantita per mesi. La garanzia è limitata alla riparazione o alla sostituzione gratuita se lo strumento non può essere riparato. I danni dovuti a incidenti, uso improprio, manomissione o mancanza di manutenzione prescritta non sono coperti da garanzia. Se è necessario un intervento di assistenza, contattare il servizio di assistenza tecnica Milwaukee Instruments di zona. Se la riparazione non è coperta dalla garanzia, il cliente verrà informato delle spese sostenute.

Quando si spedisce uno strumento, assicurarsi che sia imballato in modo appropriato per una protezione completa.

Ci riserviamo il diritto di modificare il design, la costruzione e l'aspetto dei nostri prodotti senza preavviso.

ISTMC125_07_20

LATVIAN

Lietotāja rokasgrāmata - MC125 PRO digitālais pH/ORP kontrolieris

milwaukeeinstruments.com (ASV un CAN)

milwaukeeinst.com

DARBĪBA

- Pievienojiet komplektā iekļauto 12 V līdzstrāvas adapteri mērītājam un elektrotīkla līnijai.
- Pievienojiet pH un ORP elektrodu mērītāja BNC ligzdai.
- Pirms mērījumu veikšanas vienmēr noņemiet elektrodu aizsargvāciņus. Ja elektrodi ir palikuši sausi, iemērciet galu (apakšējo 2,5 cm) skalošanas šķīdumā (M10000B) uz dažām minūtēm, lai tos aktivizētu.
- Pirms mērījumu veikšanas pārļiecinieties, ka mērītājs ir kalibrēts (skatīt Kalibrēšanas procedūra).
- Iegremdējiet elektrodu galu (2,5 cm) paraugos.
- Ieslēdziet instrumentu, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu.
- Ļaujiet rādījumam nostabilizēties, un mērītājs sāks nepārtrauktu uzraudzību.
- Mirgojošs trauksmes indikators norādīs, kad izmērītā pH vērtība ir augstāka vai zemāka par iestatīto vērtību atkarībā no lietotāja izvēles.
- Kad signalizācijas indikators mirgo, izejas strāvas kontaktligzdā ir strāva.

Piezīme: Izvades strāvas kontaktligzdai nav aizsargdrošinātāja mērierīces iekšpusē. Ieteicams to aizsargāt ārpusē pret bojājumiem.

SETPPOINT

- Iestatīto vērtību var izvēlēties, regulējot slēdzi uz vēlamo vērtību.
- MC125 iestatāmo vērtību diapazons ir no 4 līdz 8 pH un no -200 līdz 600 mV ORP.
- Iestatītās vērtības veidu var izvēlēties, iestatot attiecīgo slēdzi vēlamajā pozīcijā (ABOVE vai BELOW).

KALIBRĒŠANAS PROCEDŪRA

- Noņemiet aizsargvāciņu no pH elektroda.
- Iegremdējiet elektroda galu jaunā pH 7 kalibrēšanas šķīduma maisiņā un ļaujiet rādījumam nostabilizēties.

- Noregulējiet pH7 kalibrēšanas trimmeri (priekšpusē), lai uz displeja parādītos 7,00 pH .
- Atveriet jaunu pH 4 kalibrēšanas šķīduma maisiņu un nelielu daudzumu izskalojiet elektrodu.
- Iegremdējiet elektroda galu pH 4 maisiņā un ļaujiet rādījumam nostabilizēties.
- Noregulējiet pH4/10 kalibrēšanas trimmeri (priekšpusē), lai parādītu 4,00 pH .
- Kalibrēšana ir pabeigta, un mērierīce ir gatava mērījumu veikšanai.
- Ieteicams atkārtoti kalibrēt mērītāju vismaz reizi mēnesī, pēc ilgākas uzglabāšanas un pēc pH elektrodu nomaiņas.

UZSTĀDĪŠANAS PROCEDŪRA

Skatīt attēlu angļu valodas versijā

SPECIFIKĀCIJAS

pH ORP

Diapazons 0,0 līdz 14,0 pH ± 1000 mV

Izšķirtspēja 0,01 pH 1 mV

Precizitāte

(@25°C) $\pm 0,2$ pH ± 5 mV

Iestatīšanas punkts 4 līdz 8 pH -200 līdz 600 mV

Elektrods (iekļauts komplektā) MA911B/2 MA921B/2

Signalizācijas un izejas barošanas ligzda - aktīva, ja mērījums ir augstāks/zemāks par iestatīto vērtību atkarībā no lietotāja izvēles.

Vide - 0 līdz 50°C, 95% relatīvā mitruma maksimums.

Barošanas avots - 12 V DC (iekļauts komplektā)

Barošanas draiveri - 115 VAC, 2A, 60 Hz vai 230 VAC, 1A, 50 Hz

Izmēri - 148,5 x 82,5 x 32 mm

Svars - 200 g (tikai mērītājs)

PAPILDAPRĪKOJUMS

M10004B - pH 4,01 buferšķīdums, 20 ml maisiņš (25 gab.)

M10007B - pH 7,01 buferšķīdums, 20 ml maisiņš (25 gab.)

M10010B - pH 10,01 buferšķīdums, 20 ml maisiņš (25 gab.)

M10000B - Elektrodu skalošanas šķīdums, 20 ml maisiņš (25 gab.)

MA9015 - elektrodu uzglabāšanas šķīdums, 20 ml maisiņš (25 gab.)

SERTIFIKĀCIJA

Milwaukee instrumenti atbilst Eiropas CE direktīvām.

Elektrisko un elektronisko iekārtu iznīcināšana. Neizmantojiet šo izstrādājumu kā sadzīves atkritumus. Nododiet to atbilstošā savākšanas punktā, kas paredzēts elektrisko un elektronisko iekārtu otrreizējai pārstrādei.

Lūdzu, ņemiet vērā: pareizs izstrādājums novērš iespējamās negatīvās sekas cilvēku veselībai un videi. Lai iegūtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu vai apmeklējiet tīmekļa vietni www.milwaukeeinstruments.com (ASV un Kanādā) vai www.milwaukeeinst.com.

IETEIKUMS:

Pirms šī izstrādājuma lietošanas pārlicinieties, vai tas ir pilnībā piemērots konkrētajam lietojumam un videi, kurā tas tiek izmantots. Jebkuras lietotāja veiktas piegādātās iekārtas modifikācijas var apdraudēt skaitītāja darbību. Jūsu un skaitītāja drošībai nelietojiet un neglabājiet skaitītāju bīstamā vidē. Lai izvairītos no bojājumiem vai apdegumiem, neveiciet mērījumus mikroviļņu krāsnīs.

GARANTĪJA

Šim mērinstrumentam ir garantija uz materiālu un ražošanas defektiem 2 gadus no iegādes datuma. Zondes garantija ir spēkā vairākus mēnešus. Šī garantija attiecas tikai uz remontu vai bezmaksas nomaiņu, ja instrumentu nav iespējams salabot. Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies negadījumā, nepareizas lietošanas, manipulāciju vai noteiktās apkopes trūkuma dēļ. Ja nepieciešama apkope, sazinieties ar vietējo Milwaukee Instruments tehnisko dienestu. Ja uz remontu neattiecas garantija, jums tiks paziņoti radušies izdevumi. Pārsūtot jebkuru mērītāju, pārlicinieties, ka tas ir pienācīgi iepakots, lai nodrošinātu pilnīgu aizsardzību.

Mēs paturam tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma mainīt savu izstrādājumu dizainu, konstrukciju un izskatu.

ISTMC125_07_20

LITHUANIAN

VARTOTOJO VADOVAS - MC125 PRO skaitmeninis pH/ORP valdiklis

milwaukeeinstruments.com (JAV ir CAN)

milwaukeeinst.com

NAUDOJIMAS

- Prijunkite pridedamą 12 V nuolatinės srovės maitinimo adapterį prie matuoklio ir prie elektros tinklo.
- Prijunkite pH ir ORP elektrodą prie matuoklio BNC lizdo.
- Prieš atlikdami matavimus visada nuimkite elektrodų apsauginius dangtelius. Jei elektrodai buvo palikti sausi, kelioms minutėms pamirkykite antgalį (apatinę 2,5 cm dalį) skalavimo tirpale (M10000B), kad elektrodai vėl būtų aktyvuoti.
- Prieš atlikdami bet kokius matavimus įsitikinkite, kad matuoklis buvo sukalibruotas (žr. Kalibravimo procedūra).
- Elektrodų antgalį (2,5 cm) panardinkite į mėginius.
- Įjunkite prietaisą paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką.
- Leiskite rodmenims stabilizuotis ir matuoklis pradės nuolatinį stebėjimą.
- Mirksintis pavojaus šviesos diodas rody, kai išmatuota pH vertė bus didesnė arba mažesnė už nustatytąją vertę, priklausomai nuo naudotojo pasirinkimo.
- Kai mirksi pavojaus šviesos diodas, išėjimo maitinimo lizde yra maitinimas.

Pastaba: išvesties maitinimo kontaktas neturi apsauginio saugiklio matuoklio viduje. Rekomenduojama jį apsaugoti išorėje, nuo gedimo.

SETPPOINT

- Nustatytąjį tašką galima pasirinkti reguliuojant rankenėlę iki norimos vertės.
- MC125 pasirenkamas diapazonas pH atveju yra nuo 4 iki 8, o ORP atveju - nuo -200 iki 600 mV.
- Nustatytosios vertės pobūdį galima pasirinkti nustatčius tinkamą jungiklį į norimą padėtį (ABOVE arba BELOW).

KALIBRAVIMO PROCEDŪRA

- Nuimkite apsauginį dangtelį nuo pH elektrodo.
- Įmerkite elektrodo antgalį į naują paketėlį su pH 7 kalibravimo tirpalu ir leiskite nusistovėti rodmenims.
- Nustatykite pH7 kalibravimo trimerį (priekyje), kad būtų rodoma 7,00 pH .
- Atidarykite naują paketėlį su pH 4 kalibravimo tirpalu ir nedideliu jo kiekiu nuplaukite elektrodą.
- Įmerkite elektrodo antgalį į pH 4 paketėlį ir leiskite nusistovėti rodmenims.
- Nustatykite pH4/10 kalibravimo trimerį (priekyje), kad būtų rodoma 4,00 pH .
- Dabar kalibravimas baigtas ir matuoklis paruoštas matavimams atlikti.
- Siūloma matuoklį perkalibruoti bent kartą per mėnesį, po ilgesnio laikymo sandėlyje ir pakeitus pH elektrodą.

MONTAVIMO PROCEDŪRA

Žr. paveikslėlių anglų kalba

SPECIFIKACIJOS

pH ORP

0,0-14,0 pH diapazonas ±1000 mV

Skiriamoji geba 0,01 pH 1 mV

Tikslumas

(@25°C) ±0,2 pH ±5 mV

Nustatymo vertė 4-8 pH -200-600 mV

Elektrodas (pridedamas) MA911B/2 MA921B/2

Aliarmo ir išėjimo maitinimo lizdas - aktyvus, kai matavimas yra didesnis / mažesnis už nustatytąją vertę, priklausomai nuo naudotojo pasirinkimo

Aplinka - 0-50 °C, 95 % RH maks.

Maitinimo šaltinis - 12 VDC (pridedamas)

Maitintuvai - 115 V AC, 2A, 60 Hz arba 230 V AC, 1A, 50 Hz

Matmenys - 148,5 x 82,5 x 32 mm

Svoris - 200 g (tik matuoklis)

PAPILDOMI PRIEDAI

M10004B - pH 4,01 buferinis tirpalas, 20 ml paketėlis (25 vnt.)

M10007B - pH 7,01 buferinis tirpalas, 20 ml paketėlis (25 vnt.)

M10010B - pH 10,01 buferinis tirpalas, 20 ml paketėlis (25 vnt.)

M10000B - elektrodų skalavimo tirpalas, 20 ml paketėlis (25 vnt.)

MA9015 - elektrodų laikymo tirpalas, 20 ml paketėlis (25 vnt.)

SERTIFIKAVIMAS

„Milwaukee“ prietaisai atitinka CE Europos direktyvas.

Elektros ir elektroninės įrangos šalinimas. Nelaikykite šio gaminio buitiniams atliekomis. Atiduokite jį į atitinkamą elektros ir elektroninės įrangos perdirbimo surinkimo punktą.

Atkreipkite dėmesį: tinkamas gaminyje apsaugo nuo galimų neigiamų pasekmių žmonių sveikatai ir aplinkai. Išsamesnės informacijos kreipkitės į vietinę buitinių atliekų šalinimo tarnybą arba apsilankykite interneto svetainėje www.milwaukeeinstruments.com (JAV ir KAN) arba www.milwaukeeinst.com.

REKOMENDACIJA

Prieš naudodami šį gaminį įsitinkite, kad jis visiškai tinka konkrečiai paskirčiai ir aplinkai, kurioje jis naudojamas. Bet kokie naudotojo atlikti tiekiamos įrangos pakeitimai gali pakenkti matuoklio veikimui. Siekdami užtikrinti savo ir matuoklio saugumą, nenaudokite ir nelaikykite matuoklio pavojingose aplinkose. Kad išvengtumėte pažeidimų ar nudegimų, neatlikite jokių matavimų mikrobangų krosnelėse.

GARANTIJA

Šiam matuokliui suteikiama garantija dėl medžiagų ir gamybos defektų 2 metus nuo įsigijimo datos. Zondui suteikiama garantija mėnesiams. Ši garantija taikoma tik remontui arba nemokamam pakeitimui, jei prietaiso neįmanoma suremontuoti. Garantija netaikoma dėl nelaimingų atsitikimų, netinkamo naudojimo, klastojimo ar nustatytos priežiūros nebuvimo atsiradusiems pažeidimams. Jei reikia atlikti techninę priežiūrą, kreipkitės į vietinę „Milwaukee Instruments“ techninę tarnybą. Jei remontui garantija netaikoma, jums bus pranešta apie patirtus mokesčius. Siunčiant bet kurį matuoklį, įsitinkite, kad jis tinkamai supakuotas, kad būtų visiškai apsaugotas.

Mes pasiliegame teisę keisti savo gaminių dizainą, konstrukciją ir išvaizdą be išankstinio įspėjimo.

ISTMC125_07_20

POLISH

INSTRUKCJA OBSŁUGI - MC125 PRO Cyfrowy kontroler pH/ORP

milwaukeeinstruments.com (USA i CAN)

milwaukeeinst.com

OBSŁUGA

- Podłącz dostarczony zasilacz 12 VDC do miernika i do sieci zasilającej.

- Podłącz elektrodę pH i ORP do gniazda BNC miernika.

- Przed wykonaniem jakiegokolwiek pomiaru należy zawsze zdjąć nasadki ochronne elektrod. Jeśli elektrody pozostały suche, zanurz końcówkę (dolne 2,5 cm) w roztworze płuczącym (M10000B) na kilka minut, aby je reaktywować.

- Upewnij się, że miernik został skalibrowany przed wykonaniem jakichkolwiek pomiarów (patrz Procedura kalibracji).

- Zanurz końcówkę (2,5 cm) elektrod w próbkach.

- Włącz przyrząd naciskając przycisk ON/OFF.

- Poczekaj, aż odczyt się ustabilizuje, a miernik rozpocznie ciągłe monitorowanie.

- Migająca dioda LED alarmu wskaże, gdy zmierzona wartość pH jest wyższa lub niższa od wartości zadanej, w zależności od wyboru użytkownika.

- Gdy dioda LED alarmu miga, gniazdo zasilania wyjściowego jest zasilane.

Uwaga: Wyjściowy styk zasilania nie posiada bezpiecznika wewnątrz miernika. Zaleca się zabezpieczenie go na zewnątrz, przed awarią.

WARTOŚĆ ZADANA

- Wartość zadaną można wybrać, ustawiając pokrętkę na żadaną wartość.

- Zakres wyboru dla MC125 wynosi od 4 do 8 dla pH i od -200 do 600 mV dla ORP.

- Charakter wartości zadanej można wybrać, ustawiając odpowiedni przełącznik w żadanej pozycji (ABOVE lub BELOW).

PROCEDURA KALIBRACJI

- Zdejmij nasadkę ochronną z elektrody pH.

- Zanurz końcówkę elektrody w nowej saszetce z roztworem kalibracyjnym pH 7 i poczekaj, aż odczyt się ustabilizuje.
- Wyreguluj trymer kalibracji pH7 (z przodu), aby wyświetlił 7,00 pH .
- Otwórz nową saszetkę roztworu kalibracyjnego pH 4 i użyj niewielkiej ilości do przepłukania elektrody.
- Zanurz końcówkę elektrody w saszetce pH 4 i poczekaj, aż odczyt się ustabilizuje.
- Wyreguluj trymer kalibracji pH4/10 (z przodu), aby wyświetlił 4,00 pH .
- Kalibracja została zakończona i miernik jest gotowy do wykonywania pomiarów.
- Zaleca się ponowną kalibrację miernika co najmniej raz w miesiącu, po dłuższym okresie przechowywania i po wymianie elektrody pH.

PROCEDURA INSTALACJI

Patrz rysunek w wersji angielskiej

SPECYFIKACJA

pH ORP

Zakres od 0,0 do 14,0 pH ± 1000 mV

Rozdzielczość 0,01 pH 1 mV

Dokładność

(@25°C) $\pm 0,2$ pH ± 5 mV

Wartość zadana 4 do 8 pH -200 do 600 mV

Elektroda (w zestawie) MA911B/2 MA921B/2

Gniazdo alarmu i zasilania wyjścia - aktywne, gdy pomiar jest wyższy/niższy niż wartość zadana w zależności od wyboru użytkownika

Środowisko - 0 do 50°C, 95% wilgotności względnej maks.

Zasilanie - 12 VDC (w zestawie)

Zasilacz - 115VAC, 2A, 60Hz lub 230VAC, 1A, 50Hz

Wymiary - 148,5 x 82,5 x 32 mm

Waga - 200 g (tylko miernik)

AKCESORIA OPCJONALNE

M10004B - roztwór buforowy pH 4,01, saszetka 20 ml (25 szt.)

M10007B - roztwór buforowy pH 7,01, saszetka 20 ml (25 szt.)

M10010B - Roztwór buforowy pH 10,01, saszetka 20 ml (25 szt.)

M10000B - Roztwór do płukania elektrod, saszetka 20 ml (25 szt.)

MA9015 - Roztwór do przechowywania elektrod, saszetka 20 ml (25 szt.)

CERTYFIKACJA

Przyrządy Milwaukee są zgodne z europejskimi dyrektywami CE.

Utylizacja sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Nie należy traktować tego produktu jako odpadu domowego. Należy przekazać go do odpowiedniego punktu zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Uwaga: prawidłowe użytkowanie produktu zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska. Aby uzyskać szczegółowe informacje, należy skontaktować się z lokalnym punktem utylizacji odpadów komunalnych lub odwiedzić stronę www.milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) lub www.milwaukeeinst.com.

ZALECENIE

Przed użyciem tego produktu należy upewnić się, że jest on w pełni odpowiedni do konkretnego zastosowania i środowiska, w którym jest używany.

Wszelkie modyfikacje wprowadzone przez użytkownika do dostarczonego sprzętu mogą negatywnie wpłynąć na działanie miernika. Dla bezpieczeństwa użytkownika i miernika nie należy używać ani przechowywać miernika w niebezpiecznym środowisku. Aby uniknąć uszkodzenia lub porażenia, nie należy wykonywać żadnych pomiarów w kuchenkach mikrofalowych.

GWARANCJA

Urządzenie jest objęte gwarancją na wady materiałowe i produkcyjne przez okres 2 lat od daty zakupu. Sonda jest objęta miesięczną gwarancją.

Gwarancja ogranicza się do naprawy lub bezpłatnej wymiany, jeśli urządzenie nie może zostać naprawione. Uszkodzenia spowodowane wypadkami, niewłaściwym użytkowaniem, manipulacją lub brakiem zalecanej konserwacji nie są objęte gwarancją. Jeśli wymagany jest serwis, należy skontaktować się z lokalnym serwisem technicznym Milwaukee Instruments. Jeśli naprawa nie jest objęta gwarancją, użytkownik zostanie powiadomiony o poniesionych kosztach. Podczas wysyłki miernika należy upewnić się, że jest on odpowiednio zapakowany w celu zapewnienia pełnej ochrony.

Zastrzegamy sobie prawo do modyfikacji projektu, konstrukcji i wyglądu naszych produktów bez wcześniejszego powiadomienia.
ISTMC125_07_20

PORTUGUESE

MANUAL DO UTILIZADOR - Controlador Digital de pH/ORP MC125 PRO

milwaukeeinstruments.com (USA & CAN)

milwaukeeinst.com

OPERAÇÃO

- Ligue o adaptador de alimentação de 12 VDC fornecido ao medidor e à rede eléctrica.
- Ligue o eléctrodo de pH e ORP à tomada BNC do medidor.
- Retirar sempre as tampas de proteção dos eléctrodos antes de efetuar qualquer medição. Se os eléctrodos tiverem sido deixados secos, mergulhar a ponta (2,5 cm inferior) em solução de lavagem (M10000B) durante alguns minutos para os reativar.
- Certificar-se de que o aparelho foi calibrado antes de efetuar qualquer medição (ver Procedimento de calibração).
- Mergulhar a ponta (2,5 cm) dos eléctrodos nas amostras.
- Ligar o instrumento premindo a tecla ON/OFF.
- Deixe a leitura estabilizar e o medidor iniciará a monitorização contínua.
- Um LED de alarme intermitente indicará quando o valor de pH medido é superior ou inferior ao ponto de ajuste, dependendo da seleção do utilizador.
- Quando o LED de alarme está a piscar, existe energia na tomada de alimentação de saída.

Nota: O contacto de alimentação de saída não tem fusível de proteção no interior do medidor. Recomenda-se a sua proteção no exterior, contra falhas.

PONTO DE REGULAÇÃO

- O ponto de regulação pode ser selecionado ajustando o botão para o valor pretendido.
- A gama selecionável para o MC125 é de 4 a 8 para pH e de -200 a 600 mV para ORP.
- A natureza do ponto de ajuste pode ser selecionada ajustando o interruptor adequado para a posição desejada (ABOVE ou BELOW).

PROCEDIMENTO DE CALIBRAÇÃO

- Remova a tampa de proteção do eléctrodo de pH.
- Mergulhe a ponta do eléctrodo numa nova saqueta de solução de calibração de pH 7 e deixe a leitura estabilizar.
- Ajustar o trimmer de calibração de pH 7 (na parte da frente) para exibir 7,00 pH .
- Abrir uma nova saqueta de solução de calibração de pH 4 e utilizar uma pequena quantidade para enxaguar o eléctrodo.
- Mergulhe a ponta do eléctrodo na saqueta de pH 4 e deixe a leitura estabilizar.
- Ajustar o trimmer de calibração pH4/10 (na parte da frente) para exibir 4,00 pH .
- A calibração está agora concluída e o medidor está pronto para efetuar medições.
- Sugere-se que o medidor seja recalibrado pelo menos uma vez por mês, após um período prolongado de armazenamento e após a substituição do eléctrodo de pH.

PROCEDIMENTO DE INSTALAÇÃO

Ver a imagem na versão inglesa

ESPECIFICAÇÕES

pH ORP

Gama de 0,0 a 14,0 pH ± 1000 mV

Resolução 0,01 pH 1 mV

Precisão

(@25°C) $\pm 0,2$ pH ± 5 mV

Ponto de ajuste 4 a 8 pH -200 a 600 mV

Eléctrodo (incluído) MA911B/2 MA921B/2

Alarme e tomada de alimentação de saída - ativa quando a medição é superior/inferior ao ponto de referência, dependendo da seleção do utilizador

Ambiente - 0 a 50°C, 95% RH máx.

Fonte de Alimentação - 12 VDC (incluída)

Accionadores de energia - 115VAC, 2A, 60Hz ou 230VAC, 1A, 50Hz

Dimensiões - 148,5 x 82,5 x 32 mm

Peso - 200 g (apenas o medidor)

ACESSÓRIOS OPCIONAIS

M10004B - Solução tampão de pH 4,01, saqueta de 20 ml (25 unidades)

M10007B - Solução tampão pH 7,01, saqueta de 20 ml (25 unid.)

M10010B - Solução tampão pH 10,01, saqueta de 20 ml (25 unid.)

M10000B - Solução de enxaguamento dos eléctrodos, saqueta de 20 ml (25 unid.)

MA9015 - Solução de armazenamento de eléctrodos, saqueta de 20 ml (25 unid.)

CERTIFICAÇÃO

Os instrumentos Milwaukee estão em conformidade com as diretivas europeias CE.

Eliminação de equipamento eléctrico e electrónico. Não trate este produto como lixo doméstico. Entregue-o no ponto de recolha apropriado para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico.

Nota: um produto adequado evita potenciais consequências negativas para a saúde humana e para o ambiente. Para obter informações detalhadas, contacte o serviço local de eliminação de resíduos domésticos ou vá a www.milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) ou www.milwaukeeinst.com.

RECOMENDAÇÃO

Antes de utilizar este produto, certifique-se de que é totalmente adequado para a sua aplicação específica e para o ambiente em que é utilizado.

Qualquer modificação introduzida pelo utilizador no equipamento fornecido pode comprometer o desempenho do medidor. Para sua segurança e do medidor, não utilize nem guarde o medidor em ambientes perigosos. Para evitar danos ou queimaduras, não efetuar medições em fornos de micro-ondas.

GARANTIA

Este instrumento está garantido contra defeitos de materiais e de fabrico por um período de 2 anos a partir da data de compra. A sonda tem uma garantia de meses. Esta garantia limita-se à reparação ou substituição gratuita se o instrumento não puder ser reparado. Os danos causados por acidentes, utilização incorrecta, adulteração ou falta de manutenção prescrita não estão cobertos pela garantia. Se for necessária assistência técnica, contacte o Serviço de Assistência Técnica local da Milwaukee Instruments. Se a reparação não estiver coberta pela garantia, o utilizador será notificado dos custos incorridos. Quando enviar qualquer medidor, certifique-se de que está devidamente embalado para uma proteção completa.

Reservamo-nos o direito de modificar o design, a construção e o aspeto dos nossos produtos sem aviso prévio.

ISTMC125_07_20

ROMANIAN

MANUAL DE UTILIZARE - MC125 PRO Controler digital pH/ORP

milwaukeeinstruments.com (SUA & CAN)

milwaukeeinst.com

FUNȚIONARE

- Conectați adaptorul de alimentare de 12 VDC furnizat la contor și la rețeaua electrică.
- Conectați electrodul de pH și ORP la mufa BNC a contorului.
- Întotdeauna îndepărtați capacele de protecție ale electrozilor înainte de a efectua orice măsurătoare. Dacă electrozii au fost lăsați uscați, înmuiați vârful (partea inferioară de 2,5 cm) în soluție de clătire (M10000B) timp de câteva minute pentru a-i reactiva.
- Asigurați-vă că aparatul de măsură a fost calibrat înainte de a efectua orice măsurători (consultați Procedura de calibrare).
- Imersați vârful (2,5 cm) electrozilor în probe.
- Porniți instrumentul apăsând tasta ON/OFF.
- Lăsați citirea să se stabilizeze și instrumentul va începe monitorizarea continuă.
- Un LED de alarmă intermitent va indica atunci când valoarea pH măsurată este mai mare sau mai mică decât punctul de referință, în funcție de selecția utilizatorului.
- Atunci când LED-ul de alarmă clipește, există alimentare în priza de alimentare de ieșire.

Notă: Contactul de alimentare de ieșire nu are siguranțe de protecție în interiorul contorului. Se recomandă protejarea acestuia în exterior, împotriva defectăunilor.

SETPOINT

- Punctul de referință poate fi selectat prin reglarea butonului la valoarea dorită.
- Intervalul selectabil pentru MC125 este de la 4 la 8 pentru pH și de la -200 la 600 mV pentru ORP.
- Natura punctului de referință poate fi selectată prin reglarea comutatorului corespunzător în poziția dorită (ABOVE sau BELOW).

PROCEDURA DE CALIBRARE

- Îndepărtați capacul de protecție de pe electrodul de pH.
- Imersați vârful electrodului într-un plic nou de soluție de calibrare pH 7 și lăsați citirea să se stabilizeze.
- Reglați trimmerul de calibrare pH7 (pe partea frontală) pentru a afișa 7,00 pH .
- Deschideți un plic nou de soluție de calibrare pH 4 și folosiți o cantitate mică pentru a clăti electrodul.
- Imersați vârful electrodului în plicul de pH 4 și lăsați citirea să se stabilizeze.
- Reglați trimmerul de calibrare pH4/10 (pe partea frontală) pentru a afișa 4,00 pH .
- Calibrarea este acum finalizată și aparatul de măsură este gata să efectueze măsurători.
- Se sugerează recalibrarea contorului cel puțin o dată pe lună, după o perioadă prelungită de depozitare și după înlocuirea electrodului de pH.

PROCEDURA DE INSTALARE

A se vedea imaginea în versiunea în limba engleză

SPECIFICAȚII

pH ORP

Interval de la 0,0 la 14,0 pH ± 1000 mV

Rezoluție 0,01 pH 1 mV

Precizie

(@25°C) $\pm 0,2$ pH ± 5 mV

Setpoint 4 până la 8 pH -200 până la 600 mV

Electrod (inclus) MA911B/2 MA921B/2

Priză de alimentare pentru alarmă și ieșire - activă atunci când măsurarea este mai mare/mai mică decât punctul de referință, în funcție de selecția utilizatorului

Mediu - 0 la 50°C, 95% RH max.

Sursă de alimentare - 12 VDC (inclusă)

Driver de alimentare - 115VAC, 2A, 60Hz sau 230VAC, 1A, 50Hz

Dimensiuni - 148,5 x 82,5 x 32 mm

Greutate - 200 g (numai contorul)

ACCESORII OPȚIONALE

M10004B - Soluție tampon pH 4.01, plic de 20 ml (25 buc)

M10007B - Soluție tampon pH 7.01, plic de 20 ml (25 buc)

M10010B - Soluție tampon pH 10.01, plic de 20 ml (25 buc)

M10000B - Soluție de clătire a electrozilor, plic de 20 ml (25 buc)

MA9015 - Soluție pentru depozitarea electrozilor, plic de 20 ml (25 buc)

CERTIFICARE

Instrumentele Milwaukee sunt conforme cu directivele europene CE.

Eliminarea echipamentelor electrice și electronice. Nu tratați acest produs ca deșeu menajer. Predați-l la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Vă rugăm să rețineți: un produs adecvat previne potențialele consecințe negative pentru sănătatea umană și pentru mediu. Pentru informații detaliate, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere sau accesați www.milwaukeeinstruments.com (SUA și CAN) sau www.milwaukeeinst.com.

RECOMANDARE

Înainte de a utiliza acest produs, asigurați-vă că este complet adecvat pentru aplicația dvs. specifică și pentru mediul în care este utilizat. Orice modificare introdusă de utilizator la echipamentul furnizat poate compromite performanțele contorului. Pentru siguranța dumneavoastră și a contorului, nu utilizați sau depozitați contorul în medii periculoase. Pentru a evita deteriorarea sau arderea, nu efectuați măsurători în cuptoare cu microunde.

GARANȚIE

Acest instrument este garantat împotriva defectelor de materiale și fabricație pentru o perioadă de 2 ani de la data achiziției. Sonda este garantată timp

de cîteva luni. Această garanție se limitează la repararea sau înlocuirea gratuită dacă instrumentul nu poate fi reparat. Daunele cauzate de accidente, utilizare necorespunzătoare, manipulare sau lipsa întreținerii prescrise nu sunt acoperite de garanție. Dacă este nevoie de service, contactați serviciul tehnic local Milwaukee Instruments. Dacă reparația nu este acoperită de garanție, veți fi notificat cu privire la taxele suportate. Atunci când expediți orice contor, asigurați-vă că acesta este ambalat corespunzător pentru protecție completă.

Ne rezervăm dreptul de a modifica designul, construcția și aspectul produselor noastre fără notificare prealabilă.

ISTMC125_07_20

SLOVAK

POUŽÍVATELSKÁ PRÍRUČKA - MC125 PRO Digitálny pH/ORP regulátor

milwaukeeinstruments.com (USA a CAN)

milwaukeeinst.com

PREVÁDZKA

- Pripojte dodaný 12 V DC napájací adaptér k meraču a k sieťovému vedeniu.
- Pripojte pH a ORP elektródu do BNC zásuvky merača.
- Pred každým meraním vždy odstráňte ochranné kryty elektród. Ak elektródy zostali suché, namočte hrot (spodný 2,5 cm) na niekoľko minút do oplachovacieho roztoku (M10000B), aby ste ich reaktivovali.
- Pred vykonaním akéhokoľvek merania sa uistite, že bol merač kalibrovaný (pozri časť Postup kalibrácie).
- Ponorte hrot (2,5 cm) elektród do vzoriek.
- Zapnite prístroj stlačením tlačidla ON/OFF.
- Nechajte odčítanie stabilizovať a merač začne nepretržité monitorovanie.
- Blikajúca kontrolka alarmu bude signalizovať, keď je nameraná hodnota pH vyššia alebo nižšia ako nastavená hodnota v závislosti od výberu používateľa.
- Keď bliká kontrolka alarmu, vo výstupnej zásuvke je napájanie.

Poznámka: Výstupný napájací kontakt nemá vo vnútri merača ochrannú poistku. Odporúča sa chrániť ho vonku, proti poruche.

NASTAVENÁ BODKA

- Nastavenú hodnotu je možné zvoliť nastavením gombíka na požadovanú hodnotu.
- Voliteľný rozsah pre MC125 je od 4 do 8 pre pH a od -200 do 600 mV pre ORP.
- Charakter žiadanej hodnoty možno zvoliť nastavením príslušného prepínača do požadovanej polohy (NAD alebo POD).

POSTUP KALIBRÁCIE

- Z pH elektródy odstráňte ochranný kryt.
- Ponorte hrot elektródy do nového vrecúška s kalibračným roztokom pH 7 a nechajte údaj stabilizovať.
- Nastavte kalibračný trimer pH7 (na prednej strane) tak, aby sa zobrazovala hodnota 7,00 pH .
- Otvorte nové vrecko s kalibračným roztokom pH 4 a malé množstvo použite na opláchnutie elektródy.
- Ponorte hrot elektródy do vrecúška s pH 4 a nechajte údaj stabilizovať.
- Nastavte kalibračný trimer pH4/10 (na prednej strane) tak, aby sa zobrazovala hodnota 4,00 pH .
- Kalibrácia je teraz dokončená a merač je pripravený na meranie.
- Odporúčame recalibrovať merač aspoň raz za mesiac, po dlhšom skladovaní a po výmene pH elektródy.

POSTUP INŠTALÁCIE

Pozri obrázok v anglickej verzii

ŠPECIFIKÁCIE

pH ORP

Rozsah 0,0 až 14,0 pH ± 1000 mV

Rozlíšenie 0,01 pH 1 mV

Presnosť

(pri 25 °C) $\pm 0,2$ pH ± 5 mV

Nastavená hodnota 4 až 8 pH -200 až 600 mV

Elektróda (súčasťou dodávky) MA911B/2 MA921B/2

Alarm a výstupná zásuvka napájania - aktívne, keď je meranie vyššie/nížšie ako nastavená hodnota v závislosti od výberu používateľa

Prostredie - 0 až 50 °C, 95 % relatívnej vlhkosti vzduchu max.

Napájanie - 12 V DC (súčasťou dodávky)

Napájacie meniče - 115 VAC, 2A, 60 Hz alebo 230 VAC, 1A, 50 Hz

Rozmery - 148,5 x 82,5 x 32 mm

Hmotnosť - 200 g (len merač)

VOLITELNÉ PRÍSLUŠENSTVO

M10004B - tlmivý roztok pH 4,01, 20 ml vrecko (25 ks)

M10007B - tlmivý roztok pH 7,01, 20 ml vrecúško (25 ks)

M10010B - tlmivý roztok pH 10,01, 20 ml vrecúško (25 ks)

M10000B - Roztok na oplachovanie elektród, 20 ml vrecúško (25 ks)

MA9015 - Roztok na skladovanie elektród, 20 ml vrecúško (25 ks)

CERTIFIKÁCIA

Prístroje Milwaukee spĺňajú európske smernice CE.

Likvidácia elektrických a elektronických zariadení. S týmto výrobkom nenakladajte ako s domovým odpadom. Odovzdajte ho na príslušnom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

Upozornenie: správnym výrobkom predídete možným negatívnym dôsledkom na ľudské zdravie a životné prostredie. Podrobné informácie získate od miestnej služby na likvidáciu domového odpadu alebo na stránke www.milwaukeeinstruments.com (USA a CAN) alebo www.milwaukeeinst.com.

ODPORÚČANIE

Pred použitím tohto výrobku sa uistite, že je úplne vhodný pre vaše konkrétne použitie a pre prostredie, v ktorom sa používa. Akákoľvek úprava dodaného zariadenia vykonaná používateľom môže ohroziť výkonnosť meracieho prístroja. V záujme vašej bezpečnosti a bezpečnosti merača nepoužívajte ani neskladujte merač v nebezpečnom prostredí. Aby ste zabránili poškodeniu alebo popáleniu, nevykonávajte žiadne merania v mikrovlnných rúrach.

ZÁRUKA

Na tento prístroj sa vzťahuje záruka na materiálové a výrobné chyby počas 2 rokov od dátumu zakúpenia. Na sondu sa vzťahuje záruka v trvaní mesiacov. Táto záruka je obmedzená na opravu alebo bezplatnú výmenu, ak sa prístroj nedá opraviť. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené nehodami, nesprávnym používaním, manipuláciou alebo nedostatočnou predpísanou údržbou. V prípade potreby servisu sa obráťte na miestny technický servis spoločnosti Milwaukee Instruments. Ak sa na opravu nevzťahuje záruka, budete informovaní o vzniknutých nákladoch. Pri preprave akéhokoľvek meracieho prístroja sa uistite, že je správne zabalený, aby bol úplne chránený.

Vyhradzujeme si právo upravovať dizajn, konštrukciu a vzhľad našich výrobkov bez predchádzajúceho upozornenia.

ISTMC125_07_20

SLOVENIAN

UPORABNIŠKI PRAVILNIK - MC125 PRO Digitalni regulator pH/ORP

milwaukeeinstruments.com (ZDA in CAN)

milwaukeeinst.com

DELOVANJE

- Priloženi napajalnik 12 VDC priključite na merilnik in na omrežno napeljavo.

- Na vtičnico BNC merilnika priključite elektrodi pH in ORP.

- Pred izvedbo meritev vedno odstranite zaščitna pokrovička elektrod. Če sta elektrodi ostali suhi, za nekaj minut namočite konico (spodnjih 2,5 cm) v raztopino za izpiranje (M10000B), da ju ponovno aktivirate.

- Pred merjenjem se prepričajte, da je bil merilnik umerjen (glejte Postopek umerjanja).

- Potopite konico (2,5 cm) elektrod v vzorce.

- Instrument vklopite s pritiskom na tipko ON/OFF.

- Počakajte, da se odčitek stabilizira, in merilnik bo začel neprekinjeno spremljati.

- Utripajoča alarmna dioda bo pokazala, kdaj je izmerjena vrednost pH višja ali nižja od nastavljene vrednosti, odvisno od izbire uporabnika.

- Ko alarmna LED utripa, je v izhodni vtičnici zagotovljeno napajanje.

Opomba: Vtičnica izhodnega napajanja nima zaščitne varovalke v merilniku. Priporočljivo ga je zaščititi zunaj, da se prepreči okvara.

NASTAVITEV

- Nastavljeno vrednost lahko izberete tako, da gumb nastavite na želeno vrednost.
- Izbirno območje za MC125 je od 4 do 8 za pH in od -200 do 600 mV za ORP.
- Vrsto nastavljenih vrednosti lahko izberete tako, da ustrezno stikalo nastavite v zeleni položaj (ABOVE ali BELOW).

POSTOPEK UMERJANJA

- S pH-elektrode odstranite zaščitni pokrovček.
- Potopite konico elektrode v novo vrečko kalibracijske raztopine pH 7 in počakajte, da se odčitek ustali.
- Nastavite trimmer za kalibracijo pH7 (na sprednji strani), da se prikaže vrednost 7,00 pH .
- Odprite novo vrečko kalibracijske raztopine pH 4 in z majhno količino sperite elektrodo.
- Potopite konico elektrode v vrečko s pH 4 in počakajte, da se odčitek ustali.
- Nastavite trimmer za kalibracijo pH4/10 (na sprednji strani), da se prikaže 4,00 pH .
- Kalibracija je zdaj končana in merilnik je pripravljen za izvajanje meritev.
- Predlagamo, da merilnik ponovno kalibrirate vsaj enkrat na mesec, po daljšem skladiščenju in po zamenjavi pH-elektrod.

POSTOPEK NAMESTITVE

Oglejte si sliko v angleški različici

SPECIFIKACIJE

pH ORP

Razpon 0,0 do 14,0 pH ± 1000 mV

Ločljivost 0,01 pH 1 mV

Natančnost

(@25°C) $\pm 0,2$ pH ± 5 mV

Nastavitvena vrednost 4 do 8 pH -200 do 600 mV

Elektroda (vključena) MA911B/2 MA921B/2

Vtičnica za alarm in izhodno napajanje - aktivna, ko je meritev višja/nišja od nastavljenih vrednosti, odvisno od izbire uporabnika

Okolje - od 0 do 50 °C, največ 95 % RH

Napajanje - 12 VDC (vključeno)

Napajalniki - 115 VAC, 2A, 60 Hz ali 230 VAC, 1A, 50 Hz

Dimenzije - 148,5 x 82,5 x 32 mm

Teža - 200 g (samo merilnik)

DODATNA OPREMA

M10004B - pH 4,01 pufrska raztopina, 20 ml vrečka (25 kosov)

M10007B - pufrska raztopina pH 7,01, 20 ml vrečke (25 kosov)

M10010B - pH 10,01 pufrska raztopina, 20 ml vrečke (25 kosov)

M10000B - raztopina za izpiranje elektrod, 20 ml vrečke (25 kosov)

MA9015 - raztopina za shranjevanje elektrod, 20 ml vrečke (25 kosov)

CERTIFIKACIJA

Instrumenti Milwaukee so skladni z evropskimi direktivami CE.

Odstranjevanje električne in elektronske opreme. S tem izdelkom ne ravnajte kot z gospodinjskimi odpadki. Oddajte ga na ustrezni zbirni točki za recikliranje električne in elektronske opreme.

Upoštevanje: ustrezen izdelek preprečuje morebitne negativne posledice za zdravje ljudi in okolje. Za podrobnejše informacije se obrnite na lokalno službo za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov ali obiščite spletno stran www.milwaukeeinstruments.com (ZDA in CAN) ali www.milwaukeeinst.com.

PRIPOROČILO

Pred uporabo tega izdelka se prepričajte, da je v celoti primeren za določeno uporabo in za okolje, v katerem se uporablja. Vsaka sprememba, ki jo uporabnik vnese v dobavljeno opremo, lahko ogrozi delovanje merilnika. Zaradi lastne varnosti in varnosti merilnika ga ne uporabljajte in ne shranjujte v nevarnem okolju. Da bi se izognili poškodbam ali opeklinam, ne izvajajte meritev v mikrovalovnih pečicah.

GARANCIJA

Za ta merilnik velja garancija za napake v materialu in proizvodnji za obdobje 2 let od datuma nakupa. Garancija za sondo velja več mesecev. Ta garancija je omejena na popravilo ali brezplačno zamenjavo, če instrumenta ni mogoče popraviti. Garancija ne krije poškodb zaradi nesreč, napačne uporabe, posegov ali pomanjkljivega predpisanega vzdrževanja. Če je potrebno servisiranje, se obrnite na lokalno tehnično službo podjetja Milwaukee Instruments. Če popravilo ni zajeto v garanciji, boste obveščeni o nastalih stroških. Pri pošiljanju katerega koli merilnika se prepričajte, da je ustrezno zapakiran za popolno zaščito.

Pridržujemo si pravico do spreminjanja zasnove, konstrukcije in videza naših izdelkov brez predhodnega obvestila.

ISTMC125_07_20

SPANISH

MANUAL DEL USUARIO - MC125 PRO Controlador Digital de pH/ORP

milwaukeeinstruments.com (USA & CAN)

milwaukeeinst.com

FUNCIONAMIENTO

- Conecte el adaptador de alimentación de 12 V CC suministrado al medidor y a la red eléctrica.
- Conecte el electrodo de pH y ORP a la toma BNC del medidor.
- Retire siempre las tapas protectoras de los electrodos antes de realizar cualquier medición. Si los electrodos se han dejado secos, sumerja la punta (parte inferior de 2,5 cm) en solución de enjuague (M10000B) durante unos minutos para reactivarlos.
- Asegúrese de que el medidor ha sido calibrado antes de realizar cualquier medición (véase Procedimiento de calibración).
- Sumerja la punta (2,5 cm) de los electrodos en las muestras.
- Encienda el instrumento pulsando la tecla ON/OFF.
- Deje que la lectura se estabilice y el medidor iniciará la monitorización continua.
- Un LED de alarma parpadeante indicará cuando el valor de pH medido sea superior o inferior al valor de consigna, dependiendo de la selección del usuario.
- Cuando el LED de alarma parpadea, hay corriente en la toma de alimentación de salida.

Nota: El contacto de alimentación de salida no tiene fusible de protección dentro del medidor. Se recomienda protegerlo en el exterior, contra fallos.

SETPOINT

- El punto de consigna puede seleccionarse ajustando el mando al valor deseado.
- El rango seleccionable para el MC125 es de 4 a 8 para pH y de -200 a 600 mV para ORP.
- La naturaleza del punto de consigna puede seleccionarse ajustando el interruptor apropiado en la posición deseada (ARRIBA o ABAJO).

PROCEDIMIENTO DE CALIBRACIÓN

- Retire la tapa protectora del electrodo de pH.
- Sumerja la punta del electrodo en un sobre nuevo de solución de calibración de pH 7 y deje que se estabilice la lectura.
- Ajuste el trimmer de calibración de pH7 (en la parte frontal) para que muestre 7,00 pH .
- Abra un sobre nuevo de solución de calibración de pH 4 y utilice una pequeña cantidad para enjuagar el electrodo.
- Sumerja la punta del electrodo en el sobre de pH 4 y deje que se estabilice la lectura.
- Ajuste el trimmer de calibración pH4/10 (en la parte frontal) para que muestre 4,00 pH .
- La calibración ha finalizado y el medidor está listo para realizar mediciones.
- Se sugiere recalibrar el medidor por lo menos una vez al mes, después de un tiempo prolongado de almacenamiento y después de reemplazar el electrodo de pH.

PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

Ver la imagen en versión inglesa

ESPECIFICACIONES

pH ORP

Rango 0,0 a 14,0 pH \pm 1000 mV

Resolución 0,01 pH 1 mV

Precisión

(@25°C) \pm 0,2 pH \pm 5 mV

Punto de ajuste 4 a 8 pH -200 a 600 mV

Electrodo (incluido) MA911B/2 MA921B/2

Alarma y toma de corriente de salida - activa cuando la medición es superior/inferior al punto de consigna según la selección del usuario

Entorno - 0 a 50°C, 95% HR máx.

Fuente de alimentación - 12 VCC (incluida)

Alimentación - 115VAC, 2A, 60Hz o 230VAC, 1A, 50Hz

Dimensiones - 148,5 x 82,5 x 32 mm

Peso - 200 g (sólo medidor)

ACCESORIOS OPCIONALES

M10004B - Solución tampón pH 4.01, sobre de 20 ml (25 uds.)

M10007B - Solución tampón pH 7,01, sobre de 20 ml (25 uds.)

M10010B - Solución tampón de pH 10,01, bolsa de 20 ml (25 uds.)

M10000B - Solución de enjuague para electrodos, bolsita de 20 ml (25 uds.)

MA9015 - Solución de almacenamiento de electrodos, bolsa de 20 ml (25 uds.)

CERTIFICACIÓN

Los instrumentos Milwaukee cumplen con las Directivas Europeas CE.

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos. No trate este producto como basura doméstica. Entréguelo en el punto de recogida adecuado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

Atención: un producto adecuado evita posibles consecuencias negativas para la salud humana y el medio ambiente. Para obtener información detallada, póngase en contacto con el servicio local de recogida de residuos domésticos o visite www.milwaukeeinstruments.com (EE.UU. y CAN) o www.milwaukeeinst.com.

RECOMENDACIÓN

Antes de utilizar este producto, asegúrese de que es totalmente adecuado para su aplicación específica y para el entorno en el que se utiliza. Cualquier modificación introducida por el usuario en el equipo suministrado puede comprometer las prestaciones del medidor. Por su seguridad y la del medidor, no utilice ni almacene el medidor en entornos peligrosos. Para evitar daños o quemaduras, no realice ninguna medición en hornos microondas.

GARANTÍA

Este instrumento está garantizado contra defectos de materiales y fabricación por un período de 2 años a partir de la fecha de compra. La sonda tiene una garantía de meses. Esta garantía se limita a la reparación o sustitución gratuita si el instrumento no puede ser reparado. Los daños debidos a accidentes, uso indebido, manipulación o falta de mantenimiento prescrito no están cubiertos por la garantía. Si es necesaria una reparación, póngase en contacto con el servicio técnico local de Milwaukee Instruments. Si la reparación no está cubierta por la garantía, se le notificarán los gastos incurridos. Cuando envíe cualquier medidor, asegúrese de que está correctamente embalado para su completa protección.

Nos reservamos el derecho de modificar el diseño, la construcción y el aspecto de nuestros productos sin previo aviso.

ISTMC125_07_20

SWEDISH

ANVÄNDARHANDBOK - MC125 PRO Digital pH/ORP-kontroller

milwaukeeinstruments.com (USA & CAN)

milwaukeeinst.com

ANVÄNDNING

- Anslut den medföljande 12 VDC-strömadaptern till mätaren och till elnätet.

- Anslut pH- och ORP-elektroden till BNC-uttaget på mätaren.

- Ta alltid bort elektrodernas skyddslock innan du gör någon mätning. Om elektroderna har lämnats torra ska du blötlägga spetsen (nedersta 2,5 cm) i sköljlösning (M10000B) i några minuter för att återaktivera dem.

- Kontrollera att mätaren har kalibrerats innan du gör några mätningar (se Kalibreringsprocedur).

- Sänk ner elektrodernas spets (2,5 cm) i proverna.

- Slå på instrumentet genom att trycka på ON/OFF-knappen.

- Låt avläsningen stabiliseras och mätaren påbörjar kontinuerlig övervakning.

- En blinkande larmlampa indikerar när det uppmätta pH-värdet är högre eller lägre än börvärdet, beroende på användarens val.
- När larmdioden blinkar finns det ström i strömuttaget.

Observera: Den utgående strömkontakten har ingen skyddssäkring inuti mätaren. Vi rekommenderar att du skyddar den på utsidan mot fel.

BÖRPUNKT

- Börvärdet kan väljas genom att justera ratten till önskat värde.
- Det valbara intervallet för MC125 är från 4 till 8 för pH och från -200 till 600 mV för ORP.
- Börvärdets karaktär kan väljas genom att ställa rätt omkopplare i önskat läge (ovanför eller under).

KALIBRERINGSPROCEDUR

- Ta bort skyddslocket från pH-elektroden.
- Sänk ned elektrodspetsen i en ny påse med pH 7-kalibreringslösning och låt avläsningen stabiliseras.
- Justera trimmern för pH7-kalibrering (på framsidan) så att den visar 7,00 pH .
- Öppna en ny påse med pH 4-kalibreringslösning och använd en liten mängd för att skölja elektroden.
- Sänk ner elektrodspetsen i pH 4-påsen och låt avläsningen stabiliseras.
- Justera trimmern för pH4/10-kalibrering (på framsidan) så att den visar 4,00 pH .
- Kalibreringen är nu klar och mätaren är redo att utföra mätningar.
- Vi rekommenderar att du kalibrerar om mätaren minst en gång i månaden, efter längre tids lagring och efter byte av pH-elektrod.

INSTALLATIONSPROCEDUR

Se bilden i den engelska versionen

SPECIFIKATIONER

pH ORP

Intervall 0,0 till 14,0 pH \pm 1000 mV

Upplösning 0,01 pH 1 mV

Noggrannhet

(@25°C) \pm 0,2 pH \pm 5 mV

Börvärde 4 till 8 pH -200 till 600 mV

Elektrod (medföljer) MA911B/2 MA921B/2

Uttag för larm och utgångseffekt - aktiv när mätningen är högre/lägre än börvärdet beroende på användarens val

Miljö - 0 till 50°C, 95% RH max.

Strömförsörjning - 12 VDC (medföljer)

Drivdon - 115 VAC, 2A, 60 Hz eller 230 VAC, 1A, 50 Hz

Mått - 148,5 x 82,5 x 32 mm

Vikt - 200 g (endast mätare)

VALFRIA TILLBEHÖR

M10004B - pH 4,01 buffertlösning, 20 ml påse (25 st)

M10007B - pH 7,01 buffertlösning, 20 ml påse (25 st)

M10010B - pH 10,01 buffertlösning, 20 ml påse (25 st)

M10000B - Sköljlösning för elektrod, 20 ml påse (25 st)

MA9015 - Förvaringslösning för elektrod, 20 ml påse (25 st)

CERTIFIERING

Milwaukee Instruments överensstämmer med de europeiska CE-direktiven.

Bortskaffande av elektrisk och elektronisk utrustning. Behandla inte denna produkt som hushållsavfall. Lämna den till lämplig insamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

Observera: Rätt produkt förhindrar potentiella negativa konsekvenser för människors hälsa och miljön. För mer information, kontakta din lokala avfallshanteringstjänst eller gå till www.milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) eller www.milwaukeeinst.com.

REKOMMENDATION

Innan du använder den här produkten ska du se till att den är helt lämplig för din specifika applikation och för den miljö där den används. Alla ändringar som användaren gör på den medföljande utrustningen kan äventyra mätarens prestanda. För din och mätarens säkerhet får du inte använda eller

förvara mätaren i farliga miljöer. För att undvika skador eller brännskador ska du inte utföra mätningar i mikrovågsugnar.

GARANTI

Detta instrument garanteras mot material- och tillverkningsfel under en period av 2 år från inköpsdatumet. För proben gäller en månads garanti. Denna garanti är begränsad till reparation eller kostnadsfri ersättning om instrumentet inte kan repareras. Skador på grund av olyckor, felaktig användning, manipulering eller brist på föreskrivet underhåll täcks inte av garantin. Om service krävs, kontakta din lokala Milwaukee Instruments tekniska service. Om reparationen inte täcks av garantin, kommer du att meddelas om de kostnader som uppstår. När du skickar en mätare, se till att den är ordentligt förpackad för fullständigt skydd.

Vi förbehåller oss rätten att ändra design, konstruktion och utseende på våra produkter utan föregående meddelande.

ISTMC125_07_20